



Electronic Service Manuals

This electronic document is provided as a service to our customers. We do not create the contents of the information contained in this document. Should you have detailed questions pertaining to the information contained in this document, you may contact Michco, or the manufacturer which provided the original information in this electronic deliverable. Michco's only part in this electronic deliverable was the electronic assembly process.

You may contact Michco through the following methods:
Phone (517) 484-9312 or (800) 331-3339 MI, OH, IN only
2011 N. High St. -- Lansing, Michigan -- 48906
Fax: (517) 484-9836
Email: CustServ@Michco.com
Web site: www.Michco.Com
Parts Web site: www.FloorMachineParts.Com

Order Parts on Line at:
www.FloorMachineParts.Com

Directly to Parts & Service:
By Email: **Shop@Michco.com**
By Fax: (517) 702-2041
By Voice: Use numbers above.

Serving the Cleaning Industry Since 1922

Notice: All copyrighted material remains property of original owners, all trademarks are property of respective owners. Manuals are subject to Manufacturer's reproduction limitations. Originals or reproductions were provided by manufacturers through a request. We make no warranty as to the correctness of information provided in this document and you assume all risk.

Convertamatic™ 260B

Hydro-Retriever™ 260BHD



Instructions For Use
Instrucciones de uso
Manual de Utilização
Mode d' emploi
Advance MODELS 56372470, 56372480 (obsolete)



Advance
by Nilfisk-Advance

English
Español
Português
Français

5/96 revised 10/01 Form Number 56041352

TABLE OF CONTENTS

CONTENIDO

	Page
Introduction	3
Parts and Service	3
Nameplate	3
Uncrating the Machine	3
Cautions and Warnings	5
Installing The Batteries	9
Preparing the Machine for Use	
Installing the Squeegee	13
Installing the Brushes or Pad Holders	13
Filling the Solution Tank	13
Operation	15
After Use	17
Maintenance	
Charging the Batteries	19
Checking the Battery Water Level	19
Lubricating the Machine	19
Servicing the Vacuum Motor	23
Squeegee Maintenance	23
Squeegee Adjustment	27
Maintenance Schedule	27
Troubleshooting	
Tripping the Circuit Breakers	29
Poor Water Pick-Up	29
Squeegee Streaks	29
Swirl Marks	29
Technical Specifications	33

	Página
Introducción	3
Piezas y servicio	3
Placa identificativa	3
Desembalado de la máquina	3
Precauciones y advertencias	6
Instalación de las baterías	10
Preparación de la máquina para su uso	
Instalación boquilla aspiración	13
Instalación de los soportes de discos o cepillos	13
Llenado del tanque de solución	13
Funcionamiento	15
Después del uso	17
Mantenimiento	
Carga de las baterías	20
Comprobación del nivel de agua en la batería	20
Lubricación de la máquina	20
Servicio del motor de aspiración	24
Mantenimiento de la boquilla aspiración	24
Ajuste de la boquilla de aspiración	27
Programa de mantenimiento	27
Solución de problemas	
Disparo de los disyuntores de circuito	30
Mala recogida del agua	30
Rayas de la boquilla aspiración	30
Marcas de remolino	30
Especificaciones técnicas	33

	Página
Introdução	4
Peças e Assistência	4
Chapa de Identificação	4
Desempacotamento da Máquina	4
Precauções e Avisos	7
Instalação das Baterias	11
Preparação da Máquina para Utilização	
Instalação do Rodo	14
Instalação das Escovas ou dos Suportes Acolchoados	14
Abastecimento do Tanque de Solução	14
Funcionamento	15
Após a Utilização	17
Manutenção	
Carregamento das Baterias	21
Verificação do Nível de Água da Bateria	21
Lubrificação da Máquina	21
Manutenção do Motor de Vácuo	25
Manutenção do Rodo	25
Ajuste do Rodo	28
Plano de Manutenção	28
Deteção e Resolução de Problemas	
Disparo dos Disjuntores	31
Fraca Recolha de Água	31
Estrias do Rodo	31
Marcas de Espirais	31
Especificações Técnicas	33

	Page
Introduction	4
Pièces et entretien	4
Plaque d'identification	4
Déballer la machine	4
Consignes de prudence et de sécurité	8
Installation des batteries	12
Préparation de la machine à la mise en service	
Installation de l'embouchure	14
Installation des brosses ou des supports de disques	14
Remplissage du réservoir de solution	14
Fonctionnement	15
Après l'emploi	17
Entretien	
Chargement de la batterie	22
Contrôle du niveau d'eau de la batterie	22
Lubrification de la machine	22
Entretien du moteur d'aspiration	26
Entretien de l'embouchure	26
Réglage de l'embouchure	28
Cahier d'entretien	28
Dépistage de la panne	
Déclenchement des disjoncteurs	32
Faible ramassage de l'eau	32
Traces dûes à l'embouchure	32
Marques de brossage	32
Spécifications techniques	33

INTRODUCTION

This manual will help you get the most from your **Advance Convertamatic 260B**. Read it thoroughly before operating the machine.

This product is intended for commercial use only.

PARTS AND SERVICE

Please call the ADVANCE DEALER named below for replacement parts and service. Please specify the Model and Serial number when discussing your machine. Refer to the data plate on the back of the machine for this information.

(Dealer, affix service sticker here.)

NAME PLATE

The Model and Serial Number of your machine are shown on the Nameplate on the back of the machine. This information is needed when ordering repair parts for the machine. Use the space below to note the Model and Serial Number of your machine for future reference.

Model _____

Serial Number _____

UNCRATING THE MACHINE

When the machine is delivered, carefully inspect the shipping carton and the machine for damage. If damage is evident, save the shipping carton so that it can be inspected by the trucking company that delivered it. Contact the trucking company immediately to file a freight damage claim.

After removing the carton, cut the plastic straps and remove the wooden blocks next to the wheels. Use a ramp to roll the machine from the pallet to the floor.

INTRODUCCIÓN

Este manual le ayudará a obtener el máximo provecho de su **Advance Convertamatic 260B**. Léalo por completo antes de hacer funcionar la máquina.

Este producto está destinado exclusivamente para uso industrial.

PIEZAS Y SERVICIO

Llame al REPRESENTANTE DE ADVANCE que se indica más abajo para obtener piezas de repuesto y servicio. Especifique el modelo y número de serie al hablar de su máquina. Consulte la placa identificativa situada en la parte trasera de la máquina para obtener esta información.

(Representante, pegue aquí su pegatina de servicio.)

PLACA IDENTIFICATIVA

El modelo y número de serie de su máquina se indican en la placa identificativa que aparece en la parte trasera de la máquina. Esta información es necesaria para encargar piezas de repuesto para su máquina. Utilice el espacio de más abajo para anotar el modelo y número de serie de su máquina para futuras consultas.

Modelo _____

Número de serie _____

DESEMBALADO DE LA MÁQUINA

Cuando le entreguen la máquina, inspeccione cuidadosamente el cartón de embalaje y la máquina para comprobar que no existan daños. Si existen daños, guarde el cartón de embalaje de manera que pueda ser inspeccionado por la compañía de transportes que entregó la máquina. Póngase inmediatamente en contacto con la empresa transportista para presentar una reclamación por daños.

Después de retirar el cartón, corte las bandas de plástico y retire los bloques de madera que aparecen al lado de las ruedas. Utilice una rampa para hacer rodar la máquina desde el pallet al suelo.

INTRODUÇÃO

Este manual irá ajudá-lo a obter os melhores resultados da sua **Advance Convertamatic 260B**. Leia-o na totalidade antes de trabalhar com a máquina.

Este produto destina-se exclusivamente a uso comercial.

PEÇAS E ASSISTÊNCIA

Telefone ao DISTRIBUIDOR DA ADVANCE abaixo mencionado para obter peças de substituição ou assistência. Por favor indique o Modelo e Número de Série ao tratar de um assunto relacionado com a sua máquina. Consulte a chapa de dados na parte de trás da máquina para obter estas informações.

(Distribuidor, cole aqui o autocolante da assistência.)

CHAPA DE IDENTIFICAÇÃO

O Número do Modelo e Número de Série da sua máquina aparecem na Chapa de Identificação na parte traseira da máquina. Estas informações são necessárias quando se encomendam peças para a máquina. Utilize o espaço abaixo para anotar o Modelo e o Número de Série da sua máquina para futura referência.

Modelo _____

Número de Série _____

DESEMPACOTAMENTO DA MÁQUINA

Aquando da entrega, inspeccione cuidadosamente se o caixote de transporte e a máquina têm danos. Se estiverem danificados, guarde todas as peças do caixote de transporte de forma a que possam ser inspeccionadas pela empresa transportadora que entregou a máquina. Contacte a empresa transportadora imediatamente para registar uma queixa de danos durante o transporte.

Após ter removido o caixote, corte as tiras de plástico e remova os blocos de madeira junto às rodas. Utilize uma rampa para fazer deslizar a máquina da paleta até ao chão.

INTRODUCTON

Ce mode d'emploi vous permettra de tirer le meilleur de votre **Advance Convertamatic 260B**. Lisez le attentivement avant d'utiliser la machine.

Ce produit est destiné à l'usage commercial uniquement.

PIECES ET ENTRETIEN

Veuillez appeler le DÉTAILLANT ADVANCE ci-dessous pour toute pièce de rechange et entretien. Veuillez spécifier le modèle et le numéro de série lorsque vous parlez de votre machine. Référez - vous à la plaque d'identification à l'arrière de la machine pour cette information.

(Détaillant, appliquez l'auto-collant de service ici.)

PLAQUE D'IDENTIFICATION

Le numéro du modèle et le numéro de série de votre machine sont inscrits sur la plaque d'identification, placée à l'arrière de la machine. Cette information est nécessaire lors de la commande de pièces de réparation pour la machine. Utilisez la place ci-dessous pour inscrire le numéro du modèle et le numéro de série de votre machine pour toute référence future.

Numéro du modèle _____

Numéro de série _____

DEBALLER LA MACHINE

Lors de la livraison de la machine, inspectez attentivement l'emballage en carton du transport et la machine pour tout dommage. Si la détérioration est évidente, conservez le carton du transport pour qu'il soit inspecté par la société de transport qui l'a livré. Contactez la société de transport **immédiatement** pour remplir une réclamation de dommage de fret.

Après avoir enlevé le carton, coupez les courroies en plastique et retirez les cales de bois à côté des roues. Utilisez une rampe pour faire rouler la machine de la palette jusqu'au sol.

CAUTIONS AND WARNINGS

SYMBOLS

Advance uses the symbols below to signal potentially dangerous conditions. Read this information carefully and take the necessary steps to protect personnel and property.

DANGER !

Is used to warn of immediate hazards that will cause severe personal injury or death.

WARNING !

Is used to call attention to a situation that could cause severe personal injury.

CAUTION !

Is used to call attention to a situation that could cause minor personal injury or damage to the machine or other property.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Specific Cautions and Warnings are included to warn you of potential danger of machine damage or bodily harm.

WARNING !

- * This machine should be used only by properly trained and authorized persons.
- * Keep sparks, flame and smoking materials away from batteries. Explosive gases are vented during normal operation.
- * Charging the batteries produces highly explosive hydrogen gas. Charge batteries only in well-ventilated areas, away from open flame. Do not smoke while charging the batteries.
- * Remove all jewelry when working near electrical components.
- * Turn the main power switch off (O) and disconnect the batteries before servicing electrical components.
- * Never work under a machine without safety blocks or stands to support the machine.
- * Do not dispense flammable cleaning agents, operate the machine on or near these agents, or operate in areas where flammable liquids exist.
- * Do not clean this machine with a pressure washer.
- * Do not operate this machine on ramps or inclines of more than a 2 percent gradient.

CAUTION !

- * This machine is not approved for use on public paths or roads.
- * This machine is not suitable for picking up hazardous dust.
- * Use care when using scarifier discs and grinding stones. Advance will not be held responsible for any damage to floor surfaces caused by scarifiers or grinding stones.
- * When operating this machine, ensure that third parties, particularly children, are not endangered.
- * Before performing any service function, carefully read all instructions pertaining to that function.
- * Do not leave the machine unattended without first turning the key switch off (O), removing the key and securing the machine.
- * Turn the main power switch off (O) before changing the brushes, and before opening any access panels.
- * Take precautions to prevent hair, jewelry, or loose clothing from becoming caught in moving parts.
- * Use caution when moving this machine in below freezing temperature conditions. Any water in the solution or recovery tanks or in the hose lines could freeze.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PRECAUCIONES Y AVISOS

SÍMBOLOS

Advance utiliza los símbolos que aparecen más abajo para señalar condiciones potencialmente peligrosas. Lea cuidadosamente esta información y tome las medidas necesarias para proteger a las personas y a las propiedades.

¡PELIGRO!

Se utiliza para advertir de peligros inmediatos que provocarán serias lesiones o la muerte de personas.

¡ADVERTENCIA!

Se utiliza para llamar la atención sobre una situación que podría provocar serias lesiones personales.

¡PRECAUCIÓN!

Se utiliza para llamar la atención sobre una situación que podría causar lesiones físicas menores o dañar la máquina u otras propiedades.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Se incluyen precauciones y advertencias específicas para advertirle de peligro potencial de averías de la máquina o riesgo físico para las personas.

¡ADVERTENCIA!

- * Esta máquina sólo debe utilizarla personal autorizado y debidamente entrenado.
- * No produzca chispas ni llamas cerca de las baterías. Manténgalas alejadas de material inflamable. Durante la operación normal se emiten gases explosivos.
- * La carga de las baterías produce el altamente explosivo gas hidrógeno. Cargue las baterías sólo en zonas interiores muy ventiladas, lejos de llamas. No fume mientras carga las baterías.
- * Quítese todas las joyas mientras trabaja cerca de componentes eléctricos.
- * Apague el conmutador principal de alimentación (O) y desconecte las baterías antes de dar servicio a los componentes eléctricos.
- * Nunca trabaje debajo de la máquina sin utilizar bloques de seguridad o soportes para apoyar la máquina.
- * No dispense agentes limpiadores inflamables, ni haga trabajar la máquina cerca de dichos agentes ni sobre ellos, ni opere en áreas donde existan líquidos inflamables.
- * No limpie la máquina con ningún dispositivo de presión.
- * No accione esta máquina en rampas o inclinaciones con una pendiente superior al dos por ciento.

¡PRECAUCIÓN!

- * Esta máquina no está aprobada para su uso en vías o carreteras públicas.
- * Esta máquina no es adecuada para recoger polvo peligroso.
- * Cuidado al utilizar discos escarificadores o piedras de amolar. Advance no se hace responsable de ningún daño de la superficie de suelo provocado por discos escarificadores o piedras de amolar.
- * Al accionar esta máquina asegúrese de que no pone en peligro a terceros, particularmente a niños.
- * Antes de realizar cualquier función de servicio, lea con atención todas las funciones referentes a tal función.
- * No deje la máquina desatendida sin apagar primero el conmutador de llave (O), retirar la llave y asegurar la máquina.
- * Apague el conmutador principal (O) antes de cambiar cepillos y antes de abrir cualquier panel de acceso.
- * Tome precauciones para evitar que el pelo, las joyas o la ropa suelta quede atrapada por piezas en movimiento.
- * Tome precauciones cuando realice nueva esta máquina si existen temperaturas por debajo de las de congelación. El agua de los tanques de solución y de recuperación y de las tuberías de manguito puede congelarse.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUÇÕES E AVISOS

SÍMBOLOS

A Advance utiliza os símbolos abaixo para sinalizar situações potencialmente perigosas. Leia estas informações cuidadosamente e tome as medidas necessárias para proteger o pessoal e as máquinas.

PERIGO !

É utilizado para o avisar de perigos imediatos que irão causar graves ferimentos pessoais ou a morte.

ATENÇÃO !

É utilizado para chamar a atenção para uma situação que pode causar graves ferimentos pessoais.

CUIDADO !

É utilizado para chamar a atenção para uma situação que pode causar ferimentos ligeiros ou danos para a máquina ou outros bens.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

São incluídos Avisos e Precauções específicos para o avisar do perigo potencial de danos na máquina ou danos físicos.

AVISO !

- * Esta máquina deve ser utilizada apenas por pessoal devidamente treinado e pessoas autorizadas.
- * Mantenha as faíscas, chamas ou materiais que deitem fumo longe das baterias. São ventilados gases explosivos durante o funcionamento normal.
- * Carregar as baterias produz gás de hidrogénio altamente explosivo. Carregue as baterias apenas em áreas com boa ventilação, longe de chamas descobertas. Não fume enquanto estiver a carregar as baterias.
- * Retire todas as jóias quando estiver a trabalhar perto de componentes eléctricos.
- * Desligue o interruptor de energia principal (O) e desligue as baterias antes de fazer a assistência aos componentes eléctricos.
- * Nunca trabalhe debaixo de uma máquina sem blocos de segurança ou suportes para segurar a máquina.
- * Não utilize produtos de limpeza inflamáveis, nem trabalhe com a máquina sobre estes produtos ou à beira deles, ou trabalhe em áreas onde existem líquidos inflamáveis.
- * Não limpe esta máquina com uma máquina de alta pressão.
- * Não trabalhe com esta máquina em rampas ou inclinações com um declive de mais de 2 por cento.

CUIDADO !

- * Esta máquina não está aprovada para utilização em estradas ou caminhos públicos.
- * Esta máquina não é adequada para a recolha de pó perigoso.
- * Seja cuidadoso aquando da utilização de discos escarificadores e pedras esmeriladoras. A Advance não será considerada responsável por quaisquer danos nos pavimentos causados por escarificadores ou esmeriladoras.
- * Quando estiver a trabalhar com esta máquina, certifique-se de que não coloca em risco terceiros pessoas, particularmente crianças.
- * Antes de executar qualquer serviço de manutenção, leia cuidadosamente todas as instruções que pertençam a esse serviço.
- * Não abandone a máquina sem primeiro desligar o interruptor chave (O), retirar a chave e prender a máquina.
- * Desligue o interruptor de energia principal (O) antes de mudar as escovas, e antes de abrir qualquer painel de acesso.
- * Tome precauções para impedir que o cabelo, jóias ou roupas soltas fiquem presos nas peças em movimento.
- * Seja cuidadoso quando estiver a trabalhar com esta máquina em condições de temperaturas negativas. Qualquer água existente nos depósitos de solução ou recuperação ou nas mangueiras pode congelar.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

CONSIGNES DE PRUDENCE ET DE SÉCURITÉ

SYMBOLES

Advance utilise les symboles ci-dessous pour signaler des conditions dangereuses potentielles. Lisez attentivement cette information et prenez les mesures nécessaires de protection du personnel et des biens.

DANGER !

est utilisé pour avertir de tout danger immédiat qui entraînerait des blessures graves ou la mort.

ATTENTION !

est utilisé pour attirer l'attention sur une situation qui pourrait entraîner des blessures graves.

PRUDENCE !

est utilisé pour attirer l'attention sur une situation qui pourrait entraîner des blessures légères ou des dommages à la machine ou à d'autres biens.

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Les Prudences et Avertissements spécifiques sont inclus pour vous prévenir de tout danger potentiel de dommage à la machine ou de dommage corporel.

ATTENTION !

- * Cette machine ne devra être utilisée que par des personnes dûment formées et autorisées.
- * Eloignez tout matériau susceptible de créer des étincelles, flammes et fumée des batteries. Des gaz explosifs se dégagent durant le fonctionnement normal.
- * Le chargement des batteries produit du gaz hydrogène extrêmement explosif. Ne chargez les batteries que dans des zones très bien ventilées, loin de toute flamme. Ne fumez pas lorsque vous chargez les batteries.
- * Retirez tout bijou lorsque vous travaillez à proximité de composants électriques
- * Tournez l'interrupteur principal sur la position arrêt (O) et disconnectez les batteries avant d'effectuer l'entretien des composants électriques.
- * Ne travaillez jamais sous une machine qui n'a pas de cales de sécurité ou de socles pour la supporter.
- * N'utilisez pas d'agents nettoyants inflammables, n'utilisez pas la machine sur ou près de ces agents, ou ne l'utilisez pas dans des zones où ces liquides inflammables existent.
- * Ne nettoyez pas cette machine avec un jet à haute pression.
- * N'utilisez pas cette machine sur des rampes ou des plans inclinés de plus de 2%.

PRUDENCE !

- * Cette machine n'est pas conçue pour une utilisation sur des voies publiques.
- * Cette machine n'est pas appropriée au ramassage de poussière dangereuse.
- * Faites preuve de prudence lors de l'utilisation des disques scarificateurs et des meules. Advance décline toute responsabilité pour tout dommage de surfaces de sol causé par des disques scarificateurs ou des meules.
- * Lors de l'utilisation de cette machine, assurez-vous que des tiers, particulièrement des enfants, ne soient pas en danger.
- * Avant d'effectuer toute maintenance, lisez attentivement toutes les instructions se rapportant à cette opération.
- * Ne laissez pas la machine sans attention sans avoir d'abord tourné la clé sur la position arrêt (O), avoir enlevé la clé et bloqué la machine.
- * Tournez l'interrupteur de contrôle principal sur la position arrêt (O) avant de changer les brosses, et avant d'ouvrir tout panneau d'accès.
- * Prenez les précautions nécessaires pour éviter que les cheveux, bijoux et vêtements amples ne soient pris dans les parties mobiles.
- * Faites preuve de prudence lorsque vous déplacez cette machine dans des conditions atmosphériques inférieure à 0 degré. L'eau se trouvant dans le produit ou dans le réservoir de récupération ou dans les tuyaux pourrait geler.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTALLING THE BATTERIES

⚠ WARNING !

Use extreme caution when working with batteries. Sulfuric acid in batteries can cause severe injury if allowed to contact the skin or eyes. Explosive hydrogen gas is vented from inside the batteries through openings in the battery caps. This gas can be ignited by any electrical arc, spark or flame.

When Servicing Batteries...

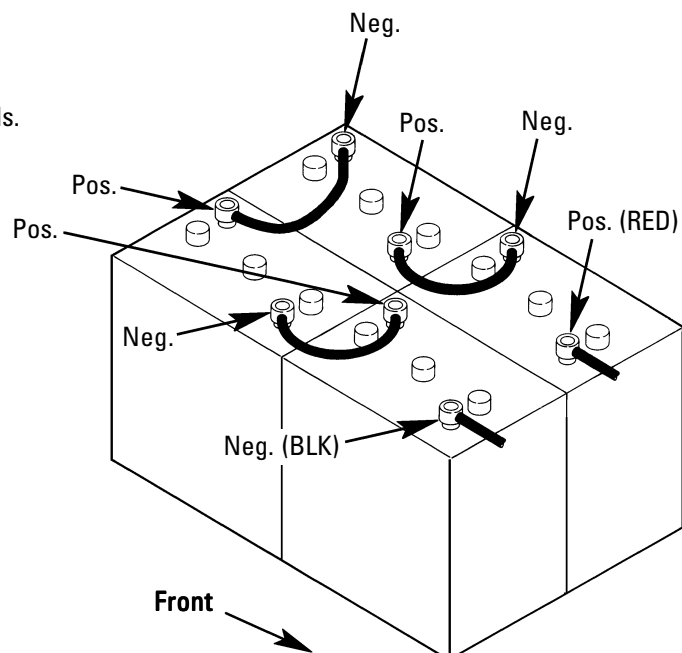
- * Remove all jewelry
- * Do not smoke
- * Wear safety glasses
- * Work in a well-ventilated area
- * Do not allow tools to touch more than one battery terminal at a time

⚠ CAUTION !

Electrical components in the machine can be severely damaged if the batteries are not installed and connected properly. Batteries should be installed by your local Advance Dealer or by a qualified electrician.

To install the batteries:

- 1 Remove the batteries from their shipping crate and carefully inspect them for cracks or other damage. If damage is evident, contact the trucking company that delivered them or the battery manufacturer to file a damage claim.
- 2 Make sure the machine's Main Power Switch is in the OFF position.
- 3 Remove the battery cables from inside the tank, tip the solution (front) tank forward and lift the recovery (rear) tank off of the machine.
- 4 Carefully lift the batteries into the battery compartment and arrange them exactly as shown.
- 5 The terminals on the battery cables are marked "P" for positive and "N" for negative. Install the battery cables as shown, with the terminals marked "P" on the positive battery terminals. Position the cables so the battery caps can be easily removed for service.
- 6 Carefully tighten the nut on each battery terminal.
- 7 Put one black rubber boot over each of the terminals.



INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Tome extremas precauciones cuando trabaje con baterías. El ácido sulfúrico de las baterías puede causar lesiones severas si entra en contacto con la piel o los ojos. El explosivo gas hidrógeno se ventila de las baterías a través de las aberturas que existen en los tapones de las baterías. Este gas puede encenderse con cualquier arco eléctrico, chispa o llama.

Al realizar el servicio de las baterías...

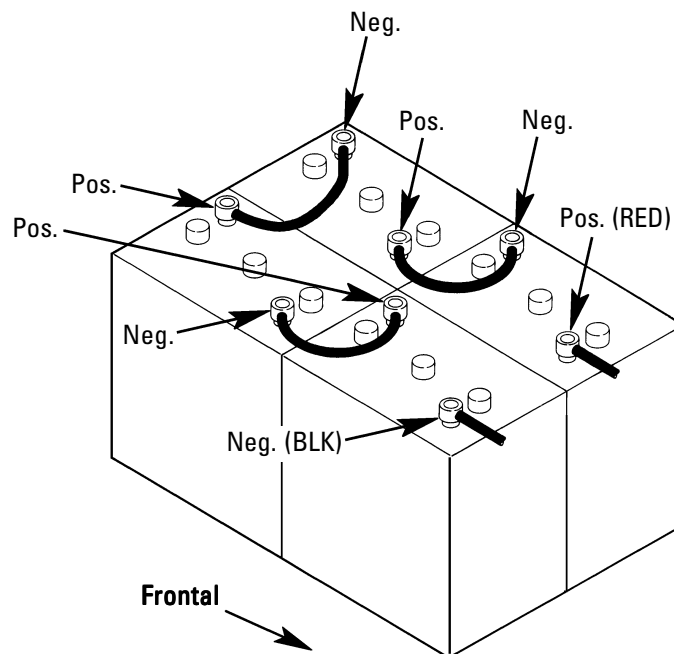
- * Quítese todas las joyas
- * No fume
- * Lleve gafas de seguridad
- * Trabaje en una zona bien ventilada
- * No permita que las herramientas toquen más de un terminal de cada vez

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Los componentes eléctricos de la máquina pueden averiarse seriamente si las baterías no se instalan y conectan correctamente. Las baterías deben ser instaladas por el Representante de Advance o por un electricista cualificado.

Para instalar las baterías:

- 1 Retire las baterías de su caja de embalaje e inspecciónelas para ver que no existan grietas u otros signos de deterioro. Si los daños son evidentes, póngase en contacto con la compañía de transportes que las entregó o con el fabricante de las baterías para presentar una reclamación de daños.
- 2 Verifique que el conmutador principal de alimentación de la máquina está en la posición OFF.
- 3 Retire los cables de la batería del interior del tanque, incline el tanque de solución (delantero) hacia adelante y retire el tanque de recuperación (trasero) de la máquina.
- 4 Levante cuidadosamente las baterías para colocarlas en el compartimento de baterías y dispóngalas tal y como se muestra.
- 5 Los terminales de los cables de batería están marcados con "P" para positivo y "N" para negativo. Instale los cables de batería tal y como se muestran, con los terminales marcados con "P" en los terminales positivos de la batería. Coloque los cables de manera que los tapones de las baterías se puedan retirar con facilidad para realizar el servicio.
- 6 Apriete con cuidado la tuerca de cada terminal de batería.
- 7 Coloque los protectores de caucho negro sobre cada uno de los terminales.



INSTALAÇÃO DAS BATERIAS

⚠ CUIDADO !

Tenha muito cuidado quando estiver a trabalhar com baterias. O ácido sulfúrico nas baterias pode causar ferimentos graves se entrar em contacto com a pele ou os olhos. São ventilados gases de hidrogénio explosivos das baterias através das aberturas existentes nas tampas. Este gás pode ser incendiado por uma faísca ou chama.

Quando estiver a fazer a Assistência à Bateria...

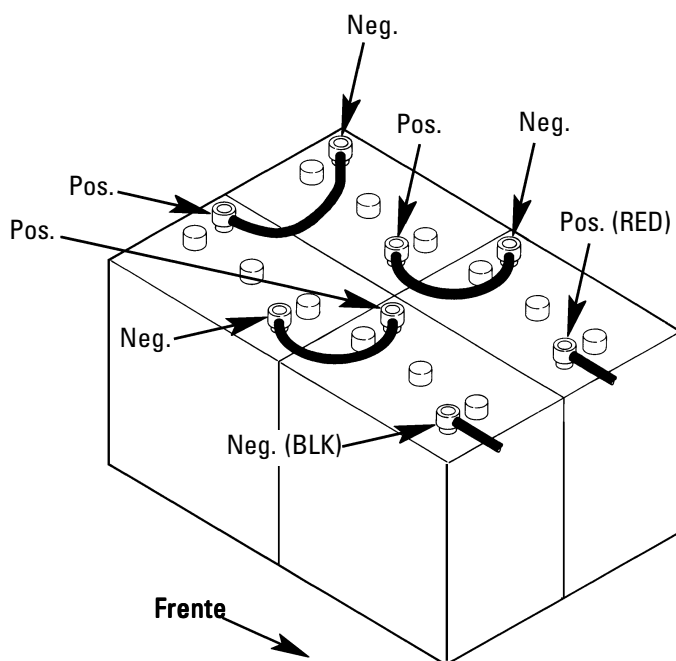
- * Retire todas as jóias
- * Não fume
- * Use óculos de segurança
- * Trabalhe numa área bem arejada
- * Não permita que as ferramentas toquem em mais de um terminal ao mesmo tempo

⚠ CUIDADO !

Os componentes eléctricos na máquina podem ser gravemente danificados se as baterias não forem instaladas e ligadas devidamente. As baterias devem ser instaladas pelo seu Distribuidor da Advance local ou por um electricista qualificado.

Para instalar as baterias:

- 1 Retire as baterias do seu caixote de transporte e inspeccione-as cuidadosamente para ver se estão rachadas ou têm outros danos. Se se verificarem danos, contacte a empresa transportadora que as entregou ou o fabricante da bateria para registar uma queixa.
- 2 Certifique-se que o Interruptor Principal da Máquina está na posição DESLIGADO.
- 3 Retire os cabos da bateria de dentro do depósito, incline o depósito (frente) de solução para a frente e retire o depósito de recuperação (trás) para fora da máquina.
- 4 Eleve cuidadosamente as baterias para o compartimento da bateria e coloque-as tal como é mostrado.
- 5 Os terminais nos cabos da bateria estão marcados com "P" para positivo e "N" para negativo. Instale os cabos da bateria da forma demonstrada, com os terminais marcados com "P" nos terminais positivos da bateria. Posicione os cabos de forma a que as tampas da bateria possam ser removidas facilmente para assistência.
- 6 Aperte cuidadosamente a porca em cada terminal da bateria.
- 7 Coloque uma capa de borracha preta por cima de cada um dos terminais.



INSTALLATION DES BATTERIES

⚠ ATTENTION !

Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous travaillez avec les batteries. L'acide sulfurique des batteries peut causer de graves blessures s'il rentre en contact avec la peau ou les yeux. Le gaz hydrogène explosif est ventilé depuis l'intérieur des batteries par des ouvertures dans les bouchons de la batterie. Ce gaz peut prendre feu par une décharge électrique, une étincelle ou une flamme.

Lors de l'entretien des batteries...

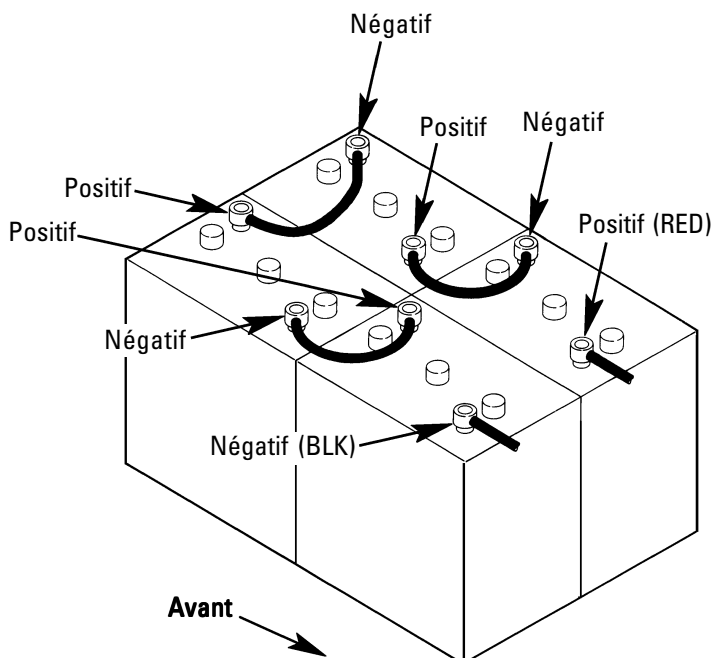
- * Retirez tout bijou
- * Ne fumez pas
- * Portez des lunettes de sécurité
- * Travaillez dans une zone bien aérée
- * Ne laissez pas les outils toucher plus d'un terminal de batterie à la fois.

⚠ PRUDENCE !

Des composants électriques dans la machine peuvent être sévèrement endommagés si les batteries ne sont pas installées et connectées correctement. Les batteries devraient être installées par votre détaillant Advance local ou par un électricien qualifié.

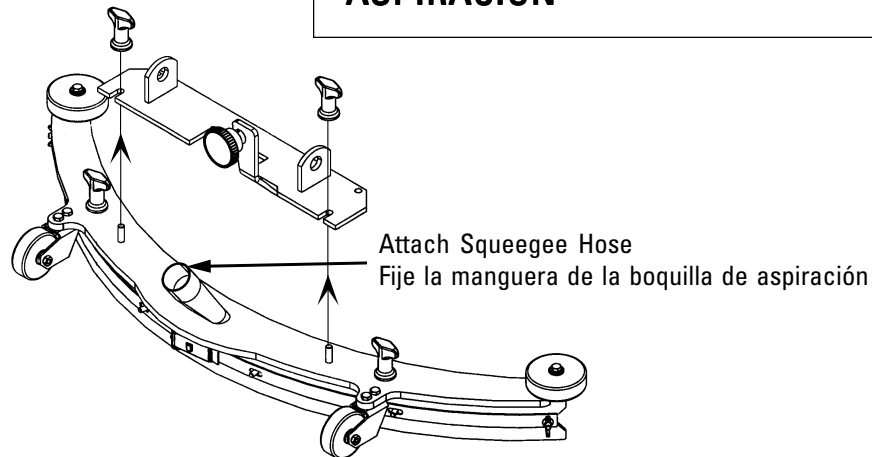
Pour installer les batteries :

- 1 Retirez les batteries de leur emballage de transport et inspectez les soigneusement à la recherche de toute fêlure ou autre dommage. Si le dommage est évident, contactez la société de transport qui les a livrés ou le fabricant de la batterie pour remplir un formulaire de plainte.
- 2 Assurez-vous que l'interrupteur de contrôle principal de la machine est dans la position OFF.
- 3 Retirez les cables de la batterie de l'intérieur du châssis, renversez le réservoir de solution (avant) vers l'avant et retirez le réservoir de récupération (arrière) de la machine en le soulevant.
- 4 Déposez soigneusement les batteries dans le compartiment de batterie et arrangez les exactement comme montré.
- 5 Les bornes des cables de la batterie sont marquées "P" pour positif et "N" pour négatif. Installez les cables de la batterie comme montré, avec les bornes marquées "P" sur les bornes positives de la batterie. Positionnez les cables afin que les bouchons de la batterie puissent être facilement enlevés pour l'entretien.
- 6 Serrez soigneusement l'écrou sur chaque terminal de batterie.
- 7 Mettez un capuchon de caoutchouc noir au-dessus de chacun des bornes.



INSTALL THE SQUEEGEE

INSTALACIÓN DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN



INSTALL THE BRUSHES OR PAD HOLDERS

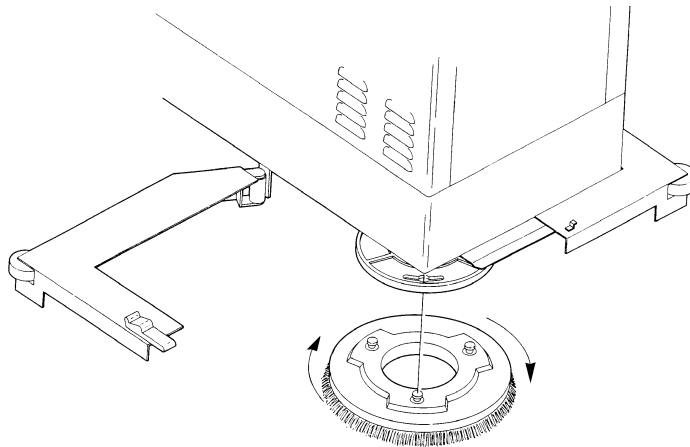
⚠ WARNING !

Moving parts - turn the Master Switch and Brush Switch OFF before opening the brush skirts.

INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES DE DISCOS O CEPILLOS

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Piezas en movimiento: apague (posición OFF) el conmutador maestro y el conmutador de cepillo antes de abrir los faldones del cepillo.



FILL THE SOLUTION TANK

Push the Solution Lever all the way down (off). Fill the solution (front) tank with 17 gallons (64 liters) of cleaning solution. The solution should be a mixture of water and the proper cleaning chemical for the job. Always follow the dilution instructions on the chemical container label.

⚠ CAUTION !

Cleaning chemical must be low sudsing and non-flammable.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA LIMPIA

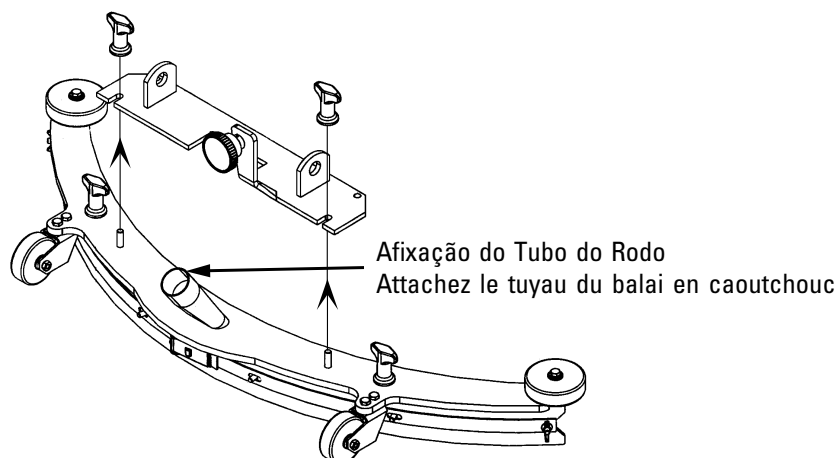
Baje por completo la palanca de solución (off). Llene el depósito (frontal) con 17 galones (64 litros) de solución de limpieza. La solución debe ser una mezcla de agua y el producto químico de limpieza adecuado para el trabajo. Siga siempre las instrucciones de dilución de la etiqueta del depósito de producto químico.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

El producto de limpieza debe ser de poco espumoso y no inflamable.

INSTALAÇÃO DO RODO

INSTALLER L'EMBOUCHURE EN CAOUTCHOUC



INSTALAÇÃO DAS ESCOVAS OU SUPORTES ACOLCHOADOS

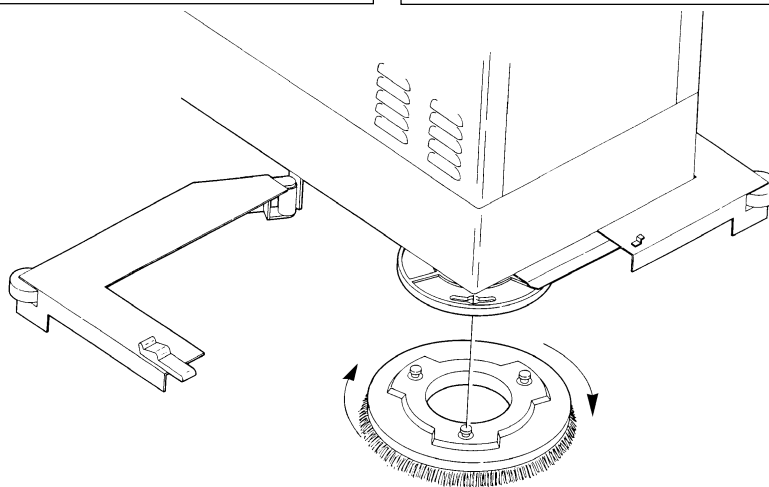
⚠ AVISO !

Peças em movimento - DESLIGUE o Interruptor Principal e o Interruptor da Escova antes de abrir as abas da escova.

INSTALLEZ LES BROSSES ET LES SUPPORTS DE DISQUES

⚠ ATTENTION !

Parties mobiles - Tourner l'interrupteur principal et l'interrupteur des brosses sur OFF avant d'ouvrir les pans des brosses.



ABASTECIMENTO DO DEPÓSITO DE SOLUÇÃO

Empurre a Alavanca de Solução totalmente para baixo (desligada). Encha o depósito de solução (frente) com 64 litros (17 galões) de solução de limpeza. A solução deve ser uma mistura de água com o produto químico de limpeza apropriado para o trabalho. Siga sempre as instruções de diluição no rótulo do recipiente do produto químico.

⚠ CUIDADO !

O produto de limpeza deve fazer pouca espuma e não pode ser inflamável.

REEMPLIR LE RÉSERVOIR DE SOLUTION

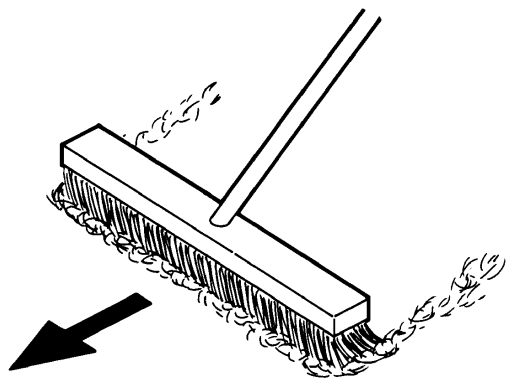
Poussez le levier de solution tout en bas (OFF). Remplissez le réservoir de solution (avant) avec 17 gallons (64 litres) de produit nettoyant. La solution doit être un mélange d'eau et de produit chimique nettoyant pour ce travail. Suivez toujours les instructions de dilution sur l'étiquette du récipient du produit chimique.

⚠ PRUDENCE !

Le produit chimique nettoyant doit être peu moussant et ininflammable.

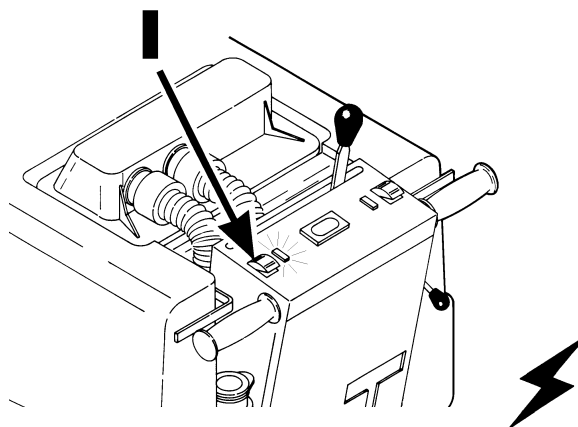
Pre-sweep floor
Barrido previo del suelo
Varra o pavimento
Balayer d'abord le sol

1



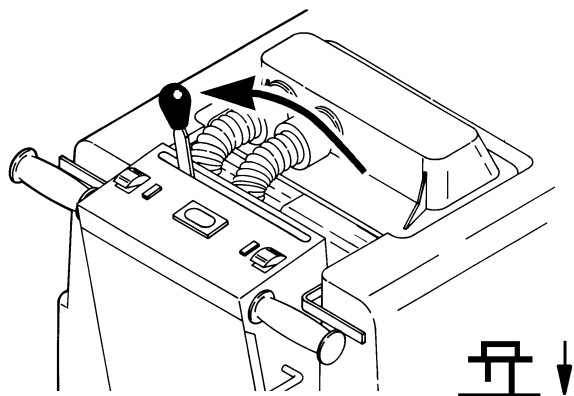
Turn Main Switch ON.
Encienda el conmutador principal
LIGUE o Interruptor Principal
Allumez l'interrupteur principal ON.

2



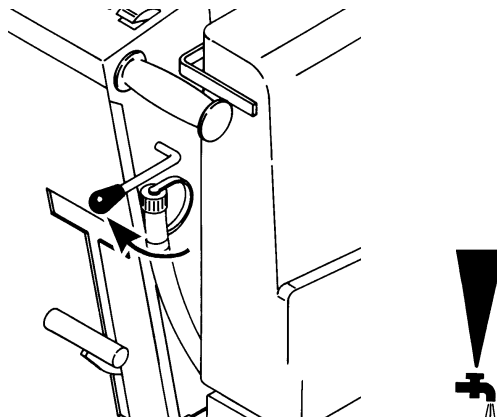
Lower Squeegee
Descienda la boquilla de aspiración
Baixe o Rodó
Abaissez le balai en caoutchouc

3



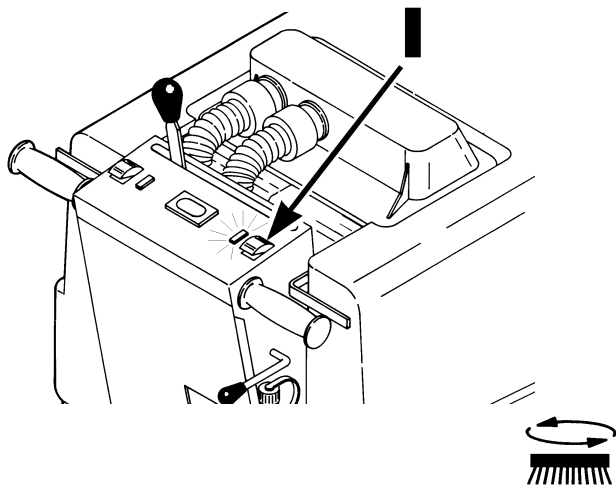
Open Solution Valve
Abra la válvula de solución
Abra a Válvula de Solução
Ouvrez la valve de produit

4



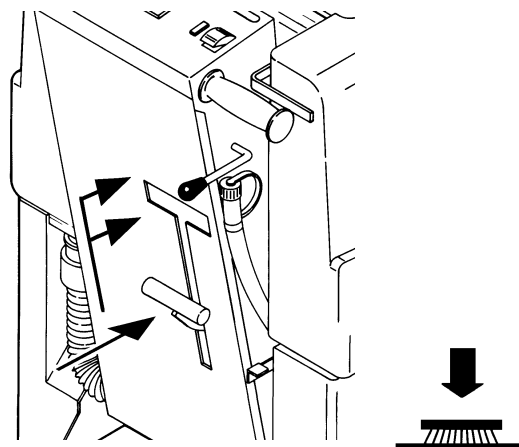
Turn Brush Switch ON.
Encienda el conmutador de cepillo
LIGUE o Interruptor da Escova
Allumez l'interrupteur des brosses ON

5



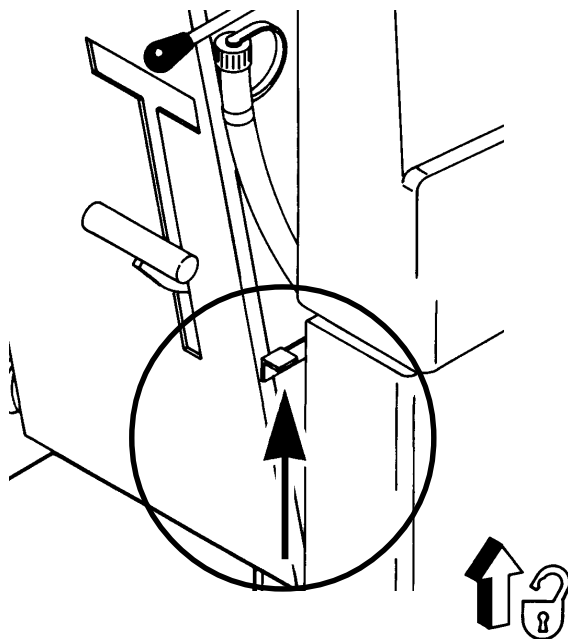
Lower Brushes
Descienda los cepillos
Baixe as Escovas
Abaissez les brosses

6

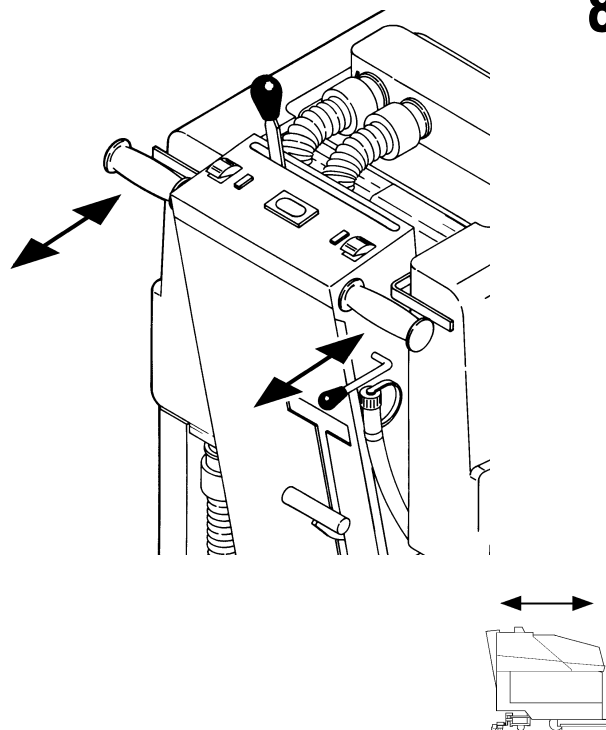


Unlatch Handle Lock
Desbloquee el cerrojo de manilla
Desaperte o Fecho da Pega
Levez le loquet de la serrure

7

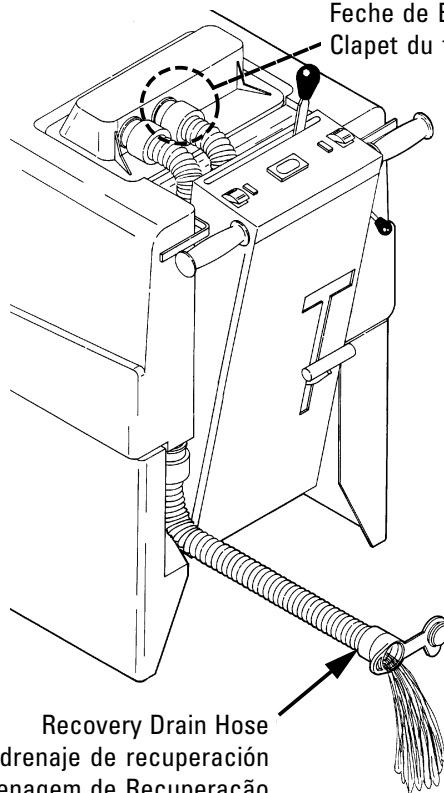


8



Vacuum Float Shutoff
Cierre la aspiración por la boya del flotador
Fecho de Bóia de Vácuo
Clapet du flotteur d'aspiration

9



Recovery Drain Hose
Manguera de drenaje de recuperación
Tubo de Drenagem de Recuperação
Tuyau de vidande de récupération

Note: When the sound of the vacuum motor changes suddenly, the vacuum float shutoff has closed - empty the recovery tank.

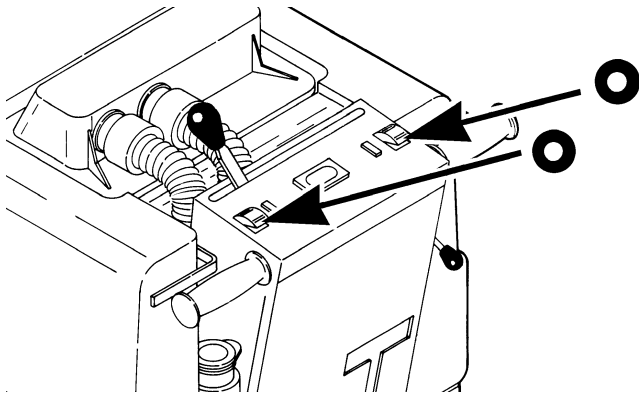
Nota: Cuando cambie repentinamente el sonido del motor de aspiración, el dispositivo de la boya ha cerrado la aspiración. Vacíe el depósito de recuperación.

Nota: Quando o som do motor de vácuo se alterar subitamente, é porque bóia de vácuo fechou-esvazie o tanque de recuperação.

N.B. : Quand le bruit du moteur d'aspiration change brutalement, le clapet du flotteur d'aspiration est fermé - videz le réservoir d'aspiration.

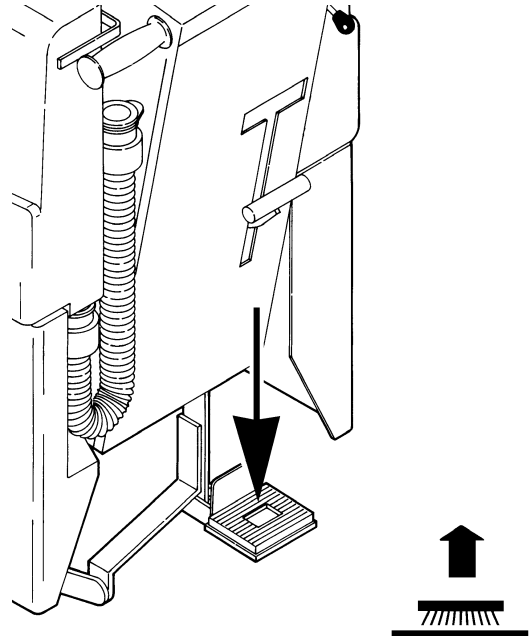
Turn the Brush and Main Switches OFF.
 Apague los conmutadores principal y de cepillo.
 DESLIGUE o interruptor da Escova e o Principal.
 Coupez les interrupteurs des brosses et principal OFF.

1



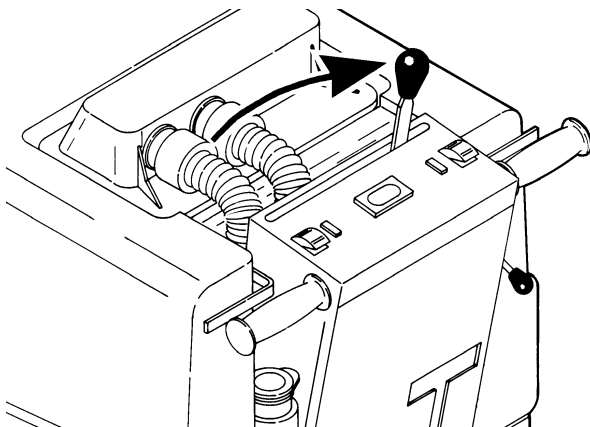
Raise the Brushes
 Eleve los cepillos
 Levante as Escovas
 Levez les brosses

2



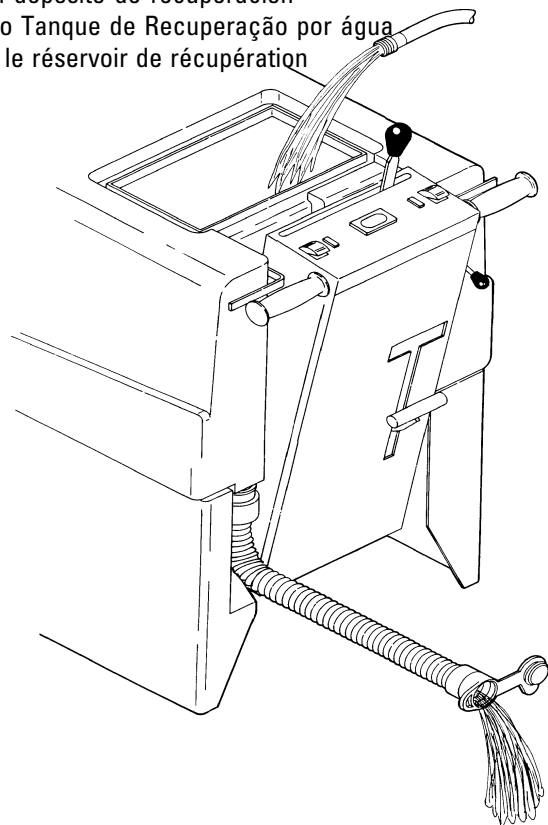
Raise the Squeegee
 Eleve la boquilla de aspiración
 Levante o Rodo
 Levez le balai en caoutchouc

3



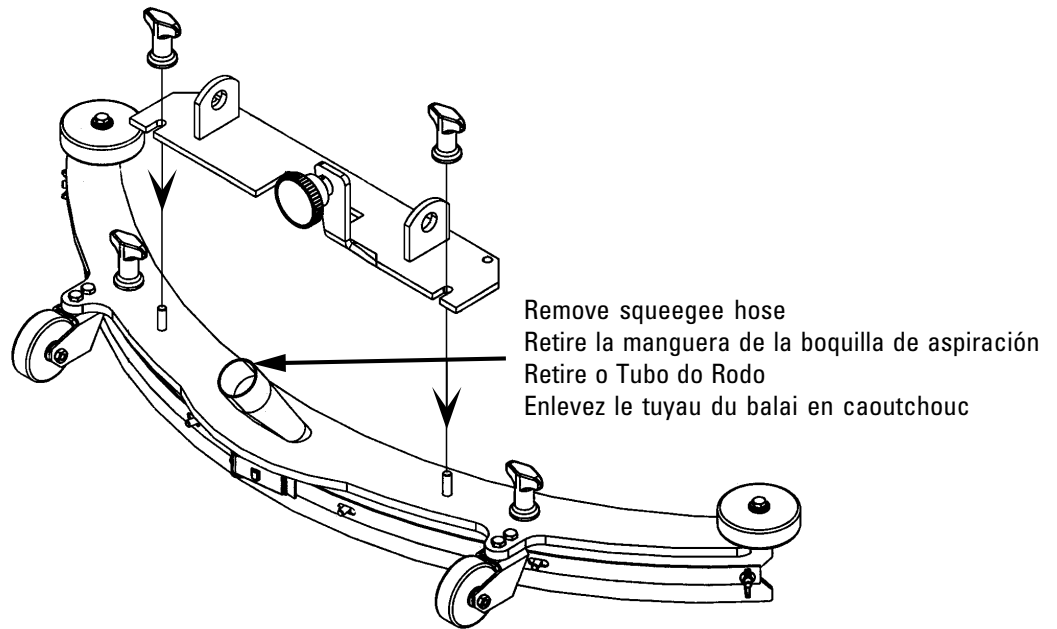
Rinse Recovery Tank
 Lave el depósito de recuperación
 Passe o Tanque de Recuperação por água
 Rincez le réservoir de récupération

4

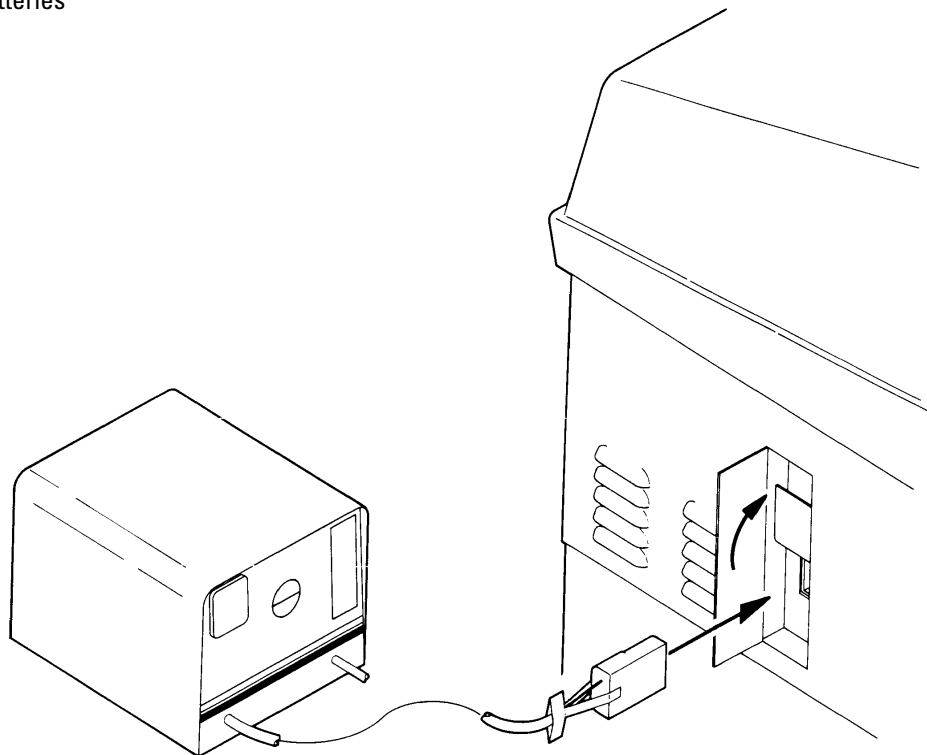


5

Remove squeegee for cleaning
Retire la boquilla para su limpieza
Retire o Rodo para limpeza
Enlevez le balai en caoutchouc pour le nettoyer

**6**

Charging the batteries
Carga de las baterías
Carregamento das Baterias
Chargez les batteries

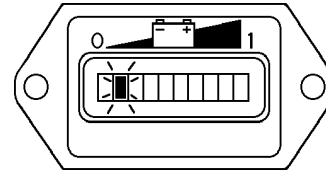


CHARGING THE BATTERIES

Charge the batteries each time the machine has been used for one hour or more or when one (or more) lights are flashing on the Battery Condition Meter.

WARNING !

Do not fill the batteries past the tops of the plates before charging.
Charge batteries in a well-ventilated area.
Do not smoke while servicing the batteries.



CAUTION !

To avoid damage to floor surfaces, wipe water and acid from the top of the batteries after charging.

CHECKING THE BATTERY WATER LEVEL

Check the water level of the batteries at least once a week.

After charging the batteries, remove the vent caps and check the water level in each battery cell. Use distilled water to fill the batteries to the bottom of the filler tube.

Do not over-fill the batteries!

CAUTION !

Acid can spill onto the floor if the batteries are overfilled.

Tighten the vent caps. If there is acid on the batteries, wash the tops of the batteries with a solution of baking soda and water (2 tablespoons of baking soda to 1 quart (1.13 liters) of water).

LUBRICATING THE MACHINE

Once a month, pump grease into each grease fitting on the machine until grease seeps out around the bearings. Grease fittings locations are:

- * One on each main wheel.
- * One on the rear caster swivel.
- * One on each brush pressure arm (located just above the brush mounting plates).

Apply light machine oil to lubricate the following:

- * Control Handle pivot points
- * Guide bushings for the Brush Pedal
- * Squeegee lever pivot linkage
- * Solution lever pivot points

CARGA DE LAS BATERÍAS

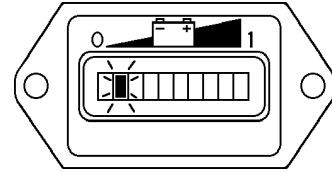
Cargue las baterías cada vez que la máquina haya sido usada durante una hora o más o cuando uno (o más) pilotos estén intermitentes en el medidor de estado de la batería.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

No rellene las baterías por encima de la parte superior de las placas antes de cargar.

Cargue las baterías en un área bien ventilada.

No fume mientras realiza el servicio de las baterías.



⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Para evitar daños en los suelos, quite el agua y el ácido que pueda quedar en la parte superior de las baterías después de la carga.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE AGUA DE LA BATERÍA

Revise el nivel de agua de las baterías al menos una vez a la semana.

Después de cargar las baterías, retire los tapones de ventilación y revise el nivel de agua en cada celda de batería. Utilice agua destilada para rellenar las baterías hasta el fondo del tubo de llenado.

¡No llene las baterías en exceso!

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

El ácido se puede derramar por el suelo si se rellenan demasiado las baterías.

Apriete los tapones de ventilación. Si existe ácido en las baterías, lave la parte superior de las baterías con una solución de bicarbonato de panadería y agua (2 cucharadas de bicarbonato de panadería en un cuarto de galón de agua).

LUBRICACIÓN DE LA MÁQUINA

Una vez al mes, bombee grasa en los puntos de engrase de la máquina hasta que la grasa rezume por los cojinetes. Los puntos de engrase están::

- * Uno en cada rueda principal.
- * Uno en la rótula de la rueda giratoria trasera.
- * Uno en cada brazo de presión del cepillo (situada justo por encima de las placas de montaje del cepillo).

Aplique aceite de máquina ligero para lubricar lo siguiente:

- * Puntos de pivotaje del manillar de control
- * Casquillos guía del pedal de cepillo
- * Unión pivotante de la palanca de la boquilla de aspiración
- * Puntos de pivotaje de la palanca de solución

CARREGAMENTO DAS BATERIAS

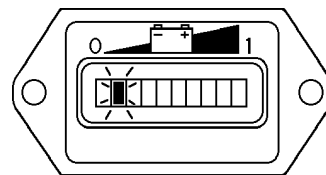
Carregue as baterias de cada vez que a máquina tenha sido utilizada durante uma hora ou mais ou quando uma (ou mais) luzes estiverem a piscar no Medidor do Estado da Bateria.

⚠ AVISO !

Não encha as baterias acima dos topos das placas antes de carregar.

Carregue as baterias numa área bem ventilada.

Não fume enquanto estiver a fazer a assistência às baterias.



⚠ CUIDADO !

Para evitar danos nos pavimentos, limpe a água e o ácido do topo das baterias depois de carregar.

VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÁGUA DA BATERIA

Verifique o nível de água da bateria pelo menos uma vez por semana.

Depois de carregar as baterias, retire as tampas de ventilação e verifique o nível de água em cada elemento da bateria. Utilize água destilada para encher as baterias até ao fundo do tubo de enchimento.

Não encha excessivamente a bateria!

⚠ CUIDADO !

O ácido pode derramar-se no chão se as baterias estiverem demasiado cheias.

Aperte as tampas de ventilação. Se houver ácido nas baterias, lave o cimo das baterias com uma solução de bicarbonato de sódio e água (2 colheres grandes de bicarbonato de sódio para 1 quarto de água).

LUBRIFICAÇÃO DA MÁQUINA

Uma vez por mês, injecte lubrificante em cada encaixe de lubrificação na máquina até o lubrificante sair para fora à volta dos rolamentos. As localizações dos encaixes de lubrificação são:

- * Um em cada roda principal.
- * Um no elo móvel do rodízio traseiro.
- * Um em cada braço de pressão da escova (localizado mesmo acima das placas de suporte da escova).

Utilize um óleo suave para máquinas para lubrificar o seguinte:

- * Pontos rotativos da Pega de Controlo
- * Buchas guia para o Pedal da Escova
- * Ligação rotativa da alavanca do rodo
- * Pontos rotativos da alavanca de solução

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

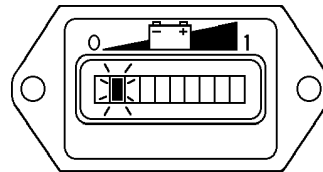
Chargez la batterie à chaque fois que la machine a été utilisée pour une heure ou plus, ou lorsqu'une (ou plusieurs) lumières clignotent sur le compteur de conditionnement de la batterie.

⚠ ATTENTION !

Ne remplissez pas les batteries plus haut que le dessus des plaques avant le chargement.

Chargez les batteries dans une zone bien ventilée.

Ne fumez pas durant l'entretien des batteries.



⚠ PRUDENCE !

Pour éviter des dommages sur les surfaces de sol, essuyez l'eau et l'acide se trouvant sur le haut des batteries après le chargement.

CONTROLE DU NIVEAU D'EAU DE LA BATTERIE

Contrôlez le niveau d'eau des batteries au moins une fois par semaine.

Après le chargement des batteries, retirez les bouchons d'aération et contrôlez le niveau d'eau dans chaque cellule de la batterie.

Utilisez de l'eau distillée pour remplir les batteries jusqu'au fond du tube de remplissage.

Ne remplissez pas trop les batteries!

⚠ PRUDENCE !

De l'acide peut couler sur le sol si les batteries sont trop remplies.

Vissez correctement les bouchons d'aération. S'il y a de l'acide sur les batteries, lavez le dessus des batteries avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau (2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude pour 1 quart d'eau - 1 litre d'eau).

LUBRIFICATION DE LA MACHINE

Une fois par mois, pompez la graisse dans chaque garniture de graisse de la machine jusqu'à ce que la graisse suinte autour des coussinets. Les endroits de garnitures à graisser sont :

- * un sur chaque roue principale.
- * un sur le pivot en fonte arrière.
- * Un sur chaque bras de pression de brosse (situé juste au - dessus des plaques de montage de brosse).

Appliquez de l'huile de machine légère pour lubrifier les endroits suivants :

- * Les points de pivot de poignée de contrôle
- * Les bagues de guidage pour la pédale de brosse
- * Le chaînon de pivot du levier de l'embouchure
- * Les points de pivot du levier de solution

SERVICING THE VACUUM MOTOR

Have your Advance Dealer check the carbon motor brushes once a year or after 300 operating hours.

⚠ IMPORTANT !

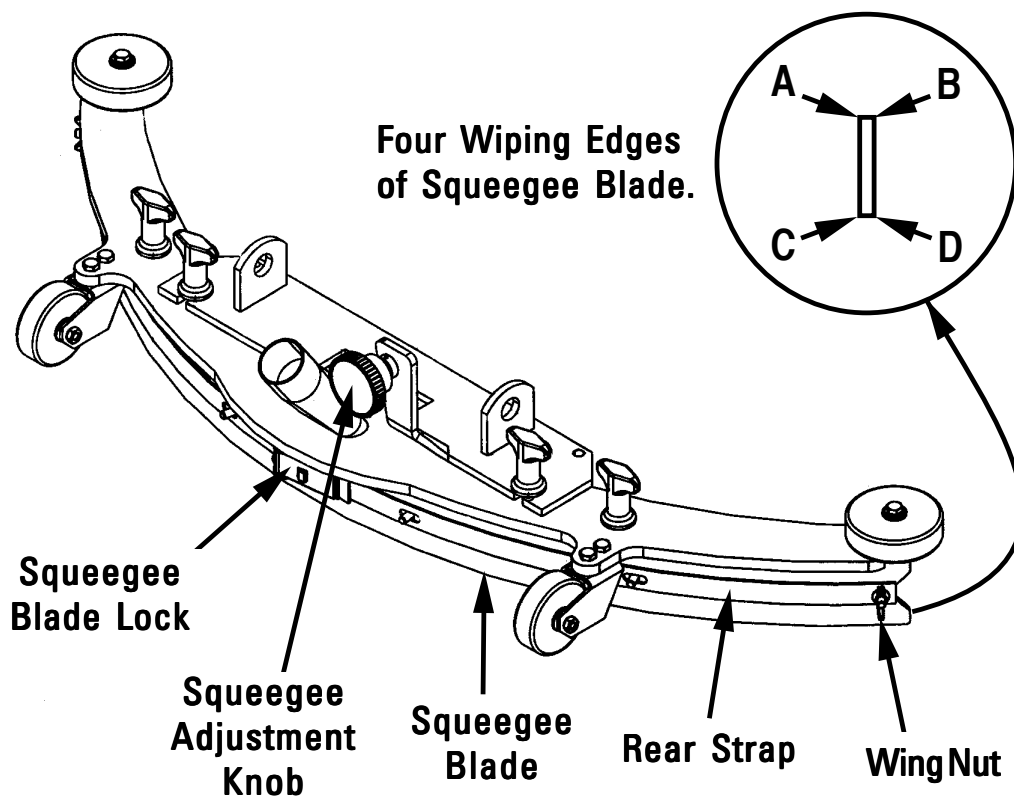
Motor damage resulting from failure to service the carbon brushes is not covered under warranty. See the Limited Warranty Statement.

SQUEEGEE MAINTENANCE

If the squeegee leaves narrow streaks of water, it is probably dirty or damaged. Remove the squeegee, rinse it under warm water and inspect the rear squeegee blade. Reverse or replace the rear squeegee blade if it is cut, torn, wavy or worn to a radius.

To Reverse or Replace the Rear Squeegee Blade...

- 1 Raise the squeegee.
- 2 Remove the wing nuts and unlock the rear straps, then remove the straps and the squeegee blade from the tool (see illustration).



- 3 The rear squeegee blade has 4 working edges. Turn the blade so a sharp 90° edge points toward the front of the machine and against the floor. Replace the blade if all edges are nicked, torn or worn to a radius.
- 4 Install the blade, the rear straps and the wing nuts.

Reverse or replace the front blade if cut, torn, wavy or worn to a radius.

SERVICIO DEL MOTOR DE ASPIRACIÓN

Haga que el representante de Advance revise las escobillas de carbón del motor una vez al año o cada 300 horas de funcionamiento.

⚠ ¡IMPORTANTE!

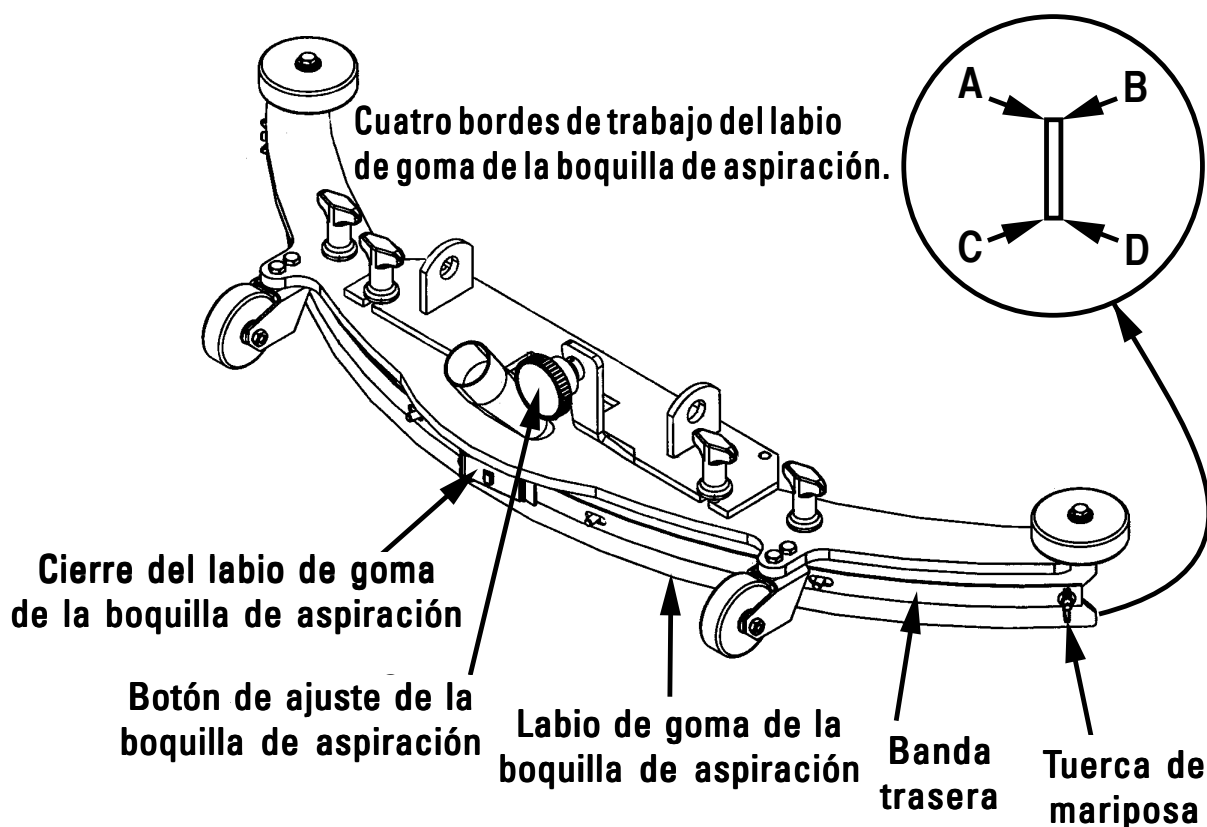
Las averías del motor resultantes de no dar servicio a las escobillas de carbón no están cubiertas por la garantía. Lea la Declaración de garantía limitada.

MANTENIMIENTO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN

Si la boquilla deja finas franjas de agua, probablemente esté sucia o deteriorada. Retire la boquilla, lávela bajo agua templada e inspeccione el labio de goma trasero de la boquilla. Invierta o sustituya el labio de goma trasero de la boquilla si está cortado, roto, desgastado u ondulado.

Para invertir o sustituir el labio de goma trasero de la boquilla.....

- 1 Eleve la boquilla.
- 2 Retire las tuercas de palomilla y destrabe las bandas traseras; a continuación retire las bandas y el labio de goma de la boquilla con la herramienta (consulte la ilustración).



- 3 El labio de goma trasero de la boquilla de aspiración tiene cuatro bordes de trabajo. Gire el labio de goma de manera que un borde en ángulo de 90° apunte hacia la parte frontal de la máquina y contra el suelo. Sustituya el labio de goma si todos los bordes están mellados, desgastados o rotos.
 - 4 Instale el labio de goma, las bandas traseras y las tuercas de palomilla.
- Invierta o sustituya el labio de goma frontal si está cortado, roto, ondulado o desgastado.

MANUTENÇÃO DO MOTOR DE VÁCUO

Peça ao Distribuidor da Advance para verificar as escovas de carvão do motor uma vez por ano ou após 300 horas de funcionamento.

⚠ IMPORTANTE !

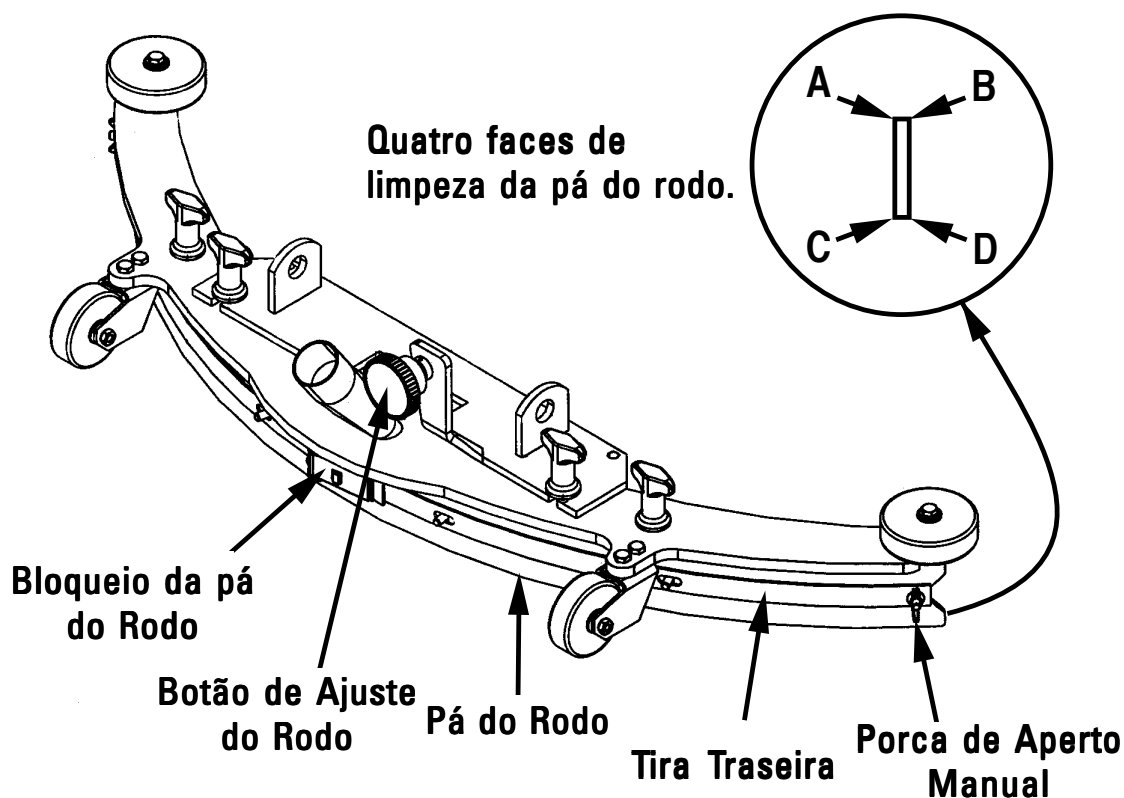
Os danos no motor causados por falta de assistência das escovas de carvão não estão incluídos na garantia. Veja a Declaração de Garantia Limitada.

MANUTENÇÃO DO RODO

Se o rodo deixar riscos de água, está provavelmente sujo ou danificado. Remova o rodo, passe-o por água quente e inspecione a pá traseira do rodo. Vire ao contrário ou substitua a pá traseira do rodo se estiver cortada, rasgada, ondulada ou gasta.

Para Virar ao Contrário ou Substituir a Pá de Limpeza do Rodo Traseira...

- 1 Levante o rodo.
- 2 Retire as porcas de aperto manual e desaperte as tiras traseiras, depois remova as tiras e a pá do rodo da ferramenta (ver a ilustração).



- 3 A pá traseira do rodo tem 4 faces de trabalho. Vire a pá precisamente 90° em direcção à parte da frente da máquina e contra o chão. Substitua a pá se todas as faces estiverem com mossas, rasgadas ou gastas.

- 4 Instale a pá, as tiras traseiras e as porcas de aperto manual.

Vire ao contrário ou substitua a pá dianteira se estiver cortada, rasgada, ondulada ou gasta.

ENTRETIEN DU MOTEUR D'ASPIRATION

Demandez à votre détaillant Advance de contrôler les charbons du moteur d'aspiration une fois par an ou après 300 heures de fonctionnement

⚠ IMPORTANT !

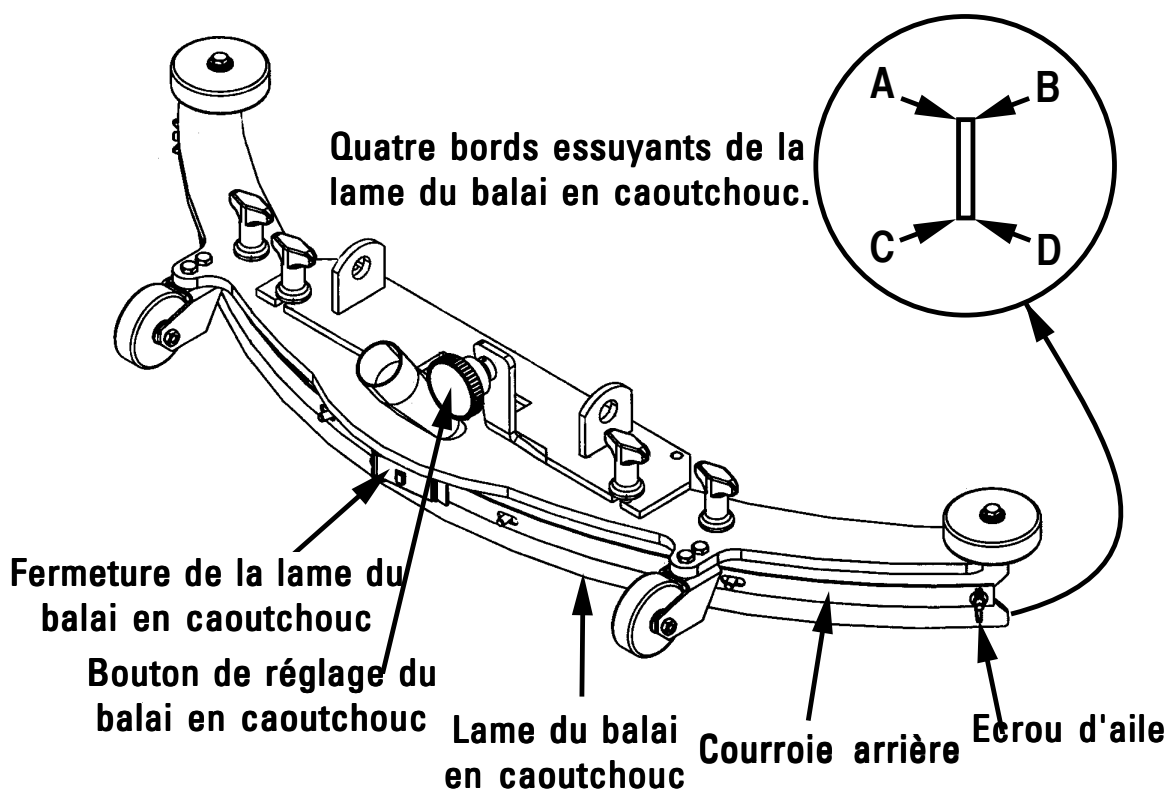
Un dommage du moteur résultant d'un manque d'entretien des charbons du moteur n'est pas couvert par la garantie. Consultez la Déclaration de Garantie Limitée.

ENTRETIEN DE L'EMBOUCHURE

Si l'embouchure laisse des trainées d'eau étroites, il est probablement sale ou abîmé. Retirez, l'embouchure, rincez-la sous l'eau chaude et inspectez la lamelle arrière de l'embouchure. Inversez ou remplacez la lamelle arrière de l'embouchure si elle est entaillée, tordue, ondulée ou abîmée.

Pour inverser ou remplacer la lamelle de l'embouchure arrière...

- 1 Levez l'embouchure
- 2 Retirez les écrous d'aile et déverrouillez les renforts arrière, retirez alors les renforts et la lamelle de l'embouchure du support d'embouchure.



- 3 La lamelle de l'embouchure arrière a quatre bords de travail. Tournez la lamelle pour qu'un angle saillant de 90 degrés pointe vers l'avant de la machine et contre le sol. Remplacez la lamelle si tous les bords sont entaillés, tordus ou usés.
- 4 Installez la lamelle, les renforts arrière et les écrous d'aile.

Inversez ou remplacez la lamelle avant si elle est coupée, tordue, ondulée ou usée.

ADJUSTING THE SQUEEGEE

Adjust the squeegee angle whenever a blade is reversed or replaced, or if the squeegee is not wiping the floor dry.

To Adjust the Squeegee Angle...

- 1 Park the machine on a flat, even surface and lower the squeegee.
- 2 While moving the machine forward slowly, turn the Squeegee Adjustment Knob until the rear squeegee blade folds over evenly across the entire width of the squeegee.

MAINTENANCE SCHEDULE

MAINTENANCE ITEM	DAILY	WEEKLY	MONTHLY	YEARLY
Clean Tanks	X			
Clean Vacuum Shut-Off Float	X			
Clean Squeegee	X			
Charge Batteries	X			
Check Battery Water Level		X		
Lubrication			X	
*Service Vacuum Motor				X

*Have your Advance Dealer check the carbon motor brushes once a year or after 300 operating hours.

AJUSTE DE LA BOQUILLA

Ajuste el ángulo de la boquilla siempre que el labio de goma se invierte o sustituye, o si la boquilla no está dejando el suelo seco.

Para ajustar el ángulo de la boquilla...

- 1 Aparque al máquina sobre una superficie plana y nivelada, y descienda la boquilla.
- 2 Mientras adelanta lentamente la máquina, gire el botón de ajuste de la boquilla hasta que el labio de goma trasero de la boquilla se pliegue por igual todo a lo ancho de la boquilla.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	DIARIO	SEMANAL	MENSUAL	ANUAL
Limpiar los tanques	X			
Limpiar el flotador de cierre de aspiración	X			
Limpiar la boquilla	X			
Cargar las baterías	X			
Revisar el nivel de agua de la batería		X		
Lubricación			X	
*Servicio del motor de aspiración				X

*Haga que el representante de Advance revise las escobillas de carbón del motor cada año o después de 300 horas de operación.

AJUSTE DO RODO

Ajuste o ângulo do rodo sempre que uma pá seja virada ao contrário ou substituída, ou se o rodo não estiver a secar o chão.

Para Ajustar o Ângulo do Rodo...

- 1 Estacione a máquina numa superfície plana e regular e baixe o rodo.
- 2 Ao mesmo tempo que move lentamente a máquina para a frente, rode o Botão de Ajuste do Rodo até a pá traseira do rodo se dobrar uniformemente ao longo de toda a extensão do rodo.

PLANO DE MANUTENÇÃO

ITEM DE MANUTENÇÃO	DIARIAMENTE	SEMANALMENTE	MENSALMENTE	ANUALMENTE
Limpe os Depósitos	X			
Limpe a Bóia de Encerramento de Vácuo	X			
Limpe o Rodo	X			
Carregue as Baterias	X			
Verifique o Nível de Água da Bateria		X		
Lubrificação			X	
*Manutenção do Motor de Vácuo				X

*Peça ao Distribuidor da Advance para verificar as escovas de carvão do motor uma vez por ano ou após 300 horas de funcionamento.

REGLAGE DE L'EMBOUCHURE

Réglez l'angle de l'embouchure lorsqu'une lamelle est inversée ou remplacée, ou si l'embouchure n'essuie pas le sol correctement.

Pour régler l'angle de l'embouchure.

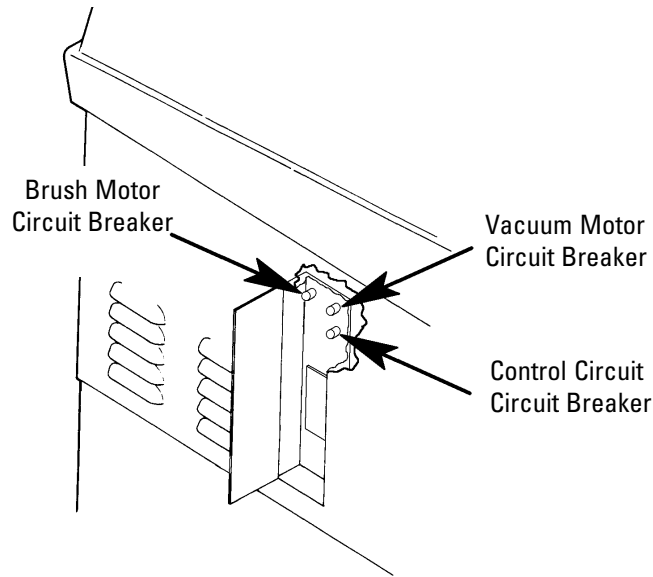
- 1 Garez la machine sur une surface plane et nivelée et abaissez l'embouchure.
- 2 En déplaçant lentement la machine vers l'avant, tournez le bouton de réglage de l'embouchure jusqu'à ce que la lamelle de l'embouchure arrière se plie de façon égale sur toute la largeur de l'embouchure.

CAHIER D'ENTRETIEN

SUJET D'ENTRETIEN	QUOTIDIEN	HEBDOMADAIRE	MENSUEL	ANNUEL
Nettoyage des réservoirs	X			
Nettoyage du clapet du flotteur d'aspiration	X			
Nettoyage de l'embouchure	X			
Chargement des batteries	X			
Contrôle du niveau d'eau de la batterie		X		
Lubrification			X	
*Entretien du moteur d'aspiration				X

*Demandez à votre détaillant Advance de contrôler les charbons du moteur de brosses une fois par an ou après 300 heures de fonctionnement

TRIPPING THE CIRCUIT BREAKERS



The circuit breakers protect electrical circuits and motors from damage due to overload conditions. If a circuit breaker trips, try to determine the cause, then press the button to reset the breaker.

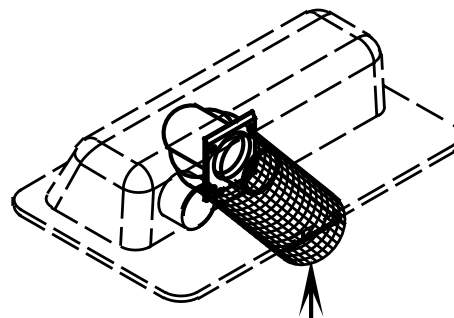
If the vacuum circuit breaker trips, check for foam in the recovery tank. If foam is present, it may enter and overload the vacuum motor.

If the brush circuit breaker trips, look for debris wrapped around the brush drive shafts.

If any of the circuit breakers trip repeatedly, contact your Advance Dealer for service.

POOR WATER PICK-UP

- 1 Recovery tank full, vacuum float shut-off closed.
- 2 Drain plug not sealing on drain hose.
- 3 Plugged vacuum system (squeegee and hoses).
- 4 Disconnected, damaged, or kinked vacuum hoses.
- 5 Incorrectly adjusted squeegee.



Vacuum Float Shutoff

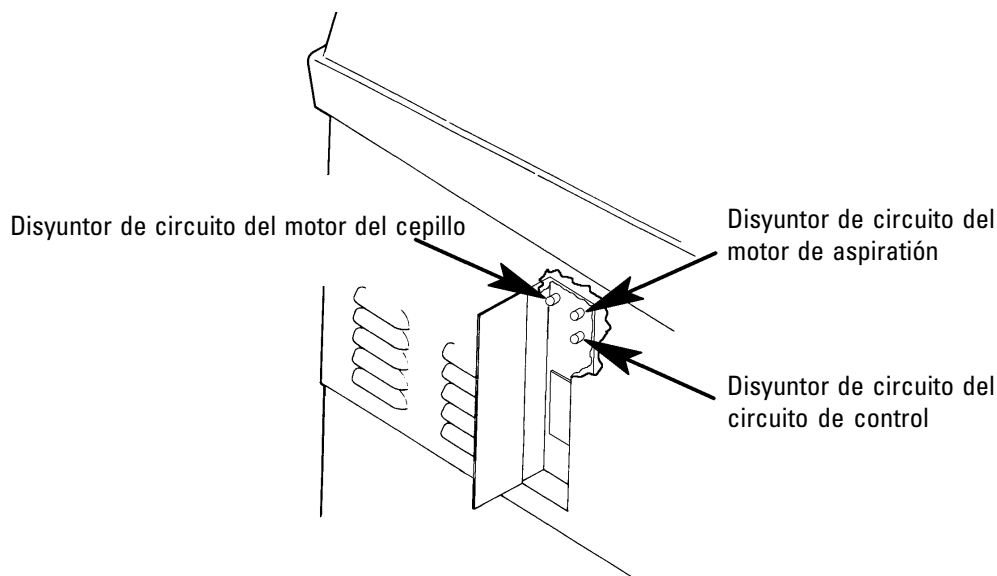
SQUEEGEE STREAKS

- 1 Debris under the squeegee blade
- 2 Worn, nicked or torn squeegee blades
- 3 Incorrectly adjusted squeegee

SWIRL MARKS

- 1 Running the machine with dry brushes or pads (no cleaning solution)
- 2 Using incorrect brushes (or pads) for the application

DISPARO DE LOS DISYUNTORES DE CIRCUITO



Los disyuntores de circuito protegen los circuitos y motores eléctricos frente a daños provocados por situaciones de sobrecarga. Si se dispara un disyuntor de circuito, intente determinar la causa, y a continuación pulse el botón para poner a cero el disyuntor.

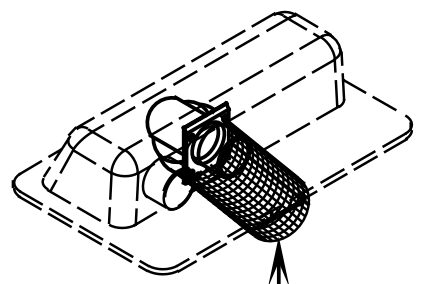
Si se dispara el disyuntor de circuito de aspiración, verifique que no haya espuma en el tanque de recuperación. Si existe espuma, puede haberse metido en el motor de aspiración y provocado una sobrecarga.

Si se dispara el disyuntor de circuito del cepillo, verifique que no exista suciedad arrollada a los ejes de impulsión del cepillo.

Si se dispara repetidamente alguno de los disyuntores de circuito, póngase en contacto con el representante de Advance para obtener servicio.

DEFICIENTE RECOGIDA DE AGUA

- 1 Depósito de recuperación lleno, boya flotador cerrada.
- 2 El tapón de drenaje no cierra bien la manguera de drenaje.
- 3 Sistema de vacío atascado (boquilla y mangueras).
- 4 Mangueras de aspiración desconectadas, dañadas o retorcidas.
- 5 Boquilla mal ajustada.



Corte el flotador de vacío

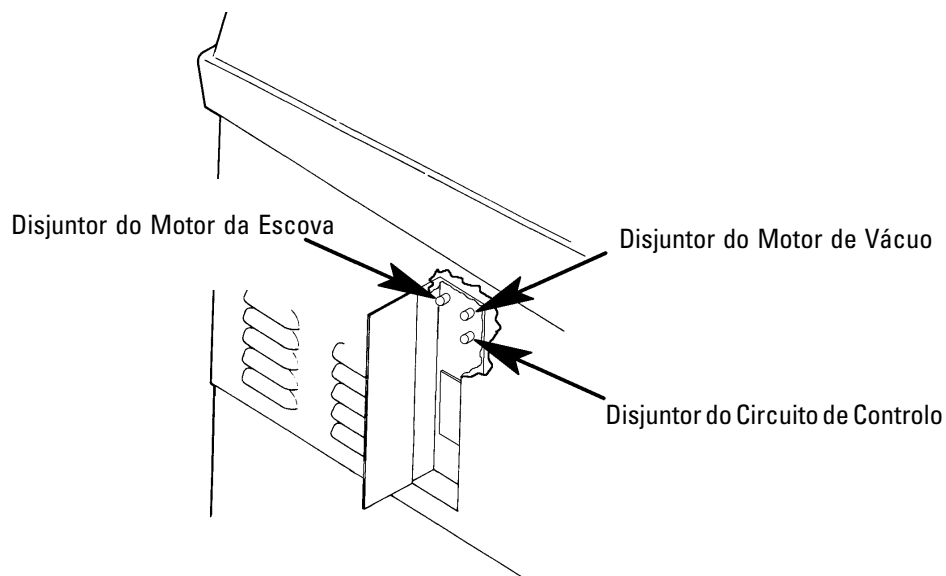
RAYAS CON LA BOQUILLA

- 1 Suciedad bajo los labios de goma de la boquilla de aspiración
- 2 Labios de goma de la boquilla gastados, mellados o rotos
- 3 Boquilla mal ajustada

MARCAS DE REMOLINOS

- 1 Funcionamiento de la máquina con cepillos o discos secos (sin solución limpiadora)
- 2 Uso de cepillos (o discos) incorrectos para la aplicación

DISPARO DOS DISJUNTORES



Os disjuntores protegem os circuitos eléctricos e os motores dos danos provocados por situações de sobrecarga. Se um disjuntor disparar, tente determinar a causa, e depois prima o botão para restabelecer o disjuntor.

Se o disjuntor de vácuo disparar, veja se há espuma no depósito de recuperação. Se houver, pode entrar no motor de vácuo e sobrecarregá-lo.

Se o disjuntor das escovas disparar, veja se há lixo enrolado à volta dos eixos de accionamento das escovas.

Se qualquer um dos disjuntores dispare repetidamente, contacte o Distribuidor da Advance para que este lhe preste assistência.

FRACA RECOLHA DE ÁGUA

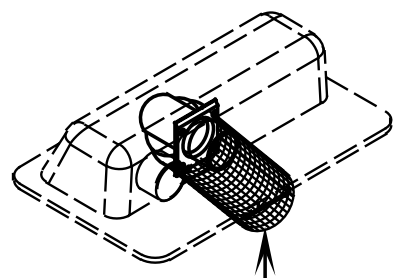
- 1 Tanque de recuperação cheio, encerramento da bóia de vácuo fechado.
- 2 Tampão de drenagem não está a vedar no tubo de drenagem.
- 3 Sistema de vácuo tapado (rodo e tubos).
- 4 Tubos de vácuo desligados, danificados ou torcidos.
- 5 Rodo não está ajustado correctamente.

ESTRIAS DO RODO

- 1 Lixo debaixo da pá do rodo
- 2 Pás do rodo desgastadas, cortadas ou rasgadas
- 3 Rodo não está ajustado correctamente

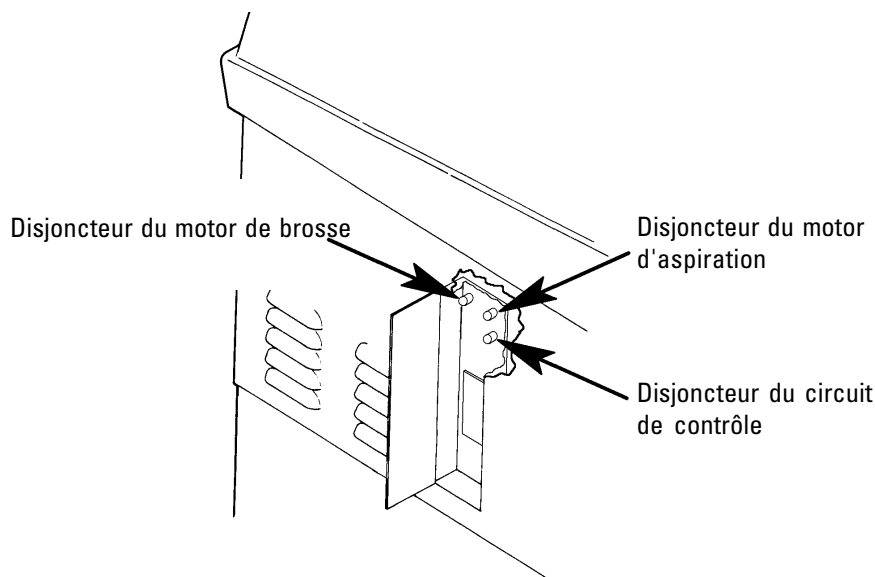
MARCAS DE ESPIRAIS

- 1 Máquina a funcionar com discos secos (sem solução de limpeza)
- 2 Utilização de escovas ou discos incorrectos para a aplicação



Encerramento de Bóia de Vácuo

DECLENCHEMENT DES DISJONCTEURS



Les disjoncteurs protègent les circuits électriques et les moteurs de dommage dû à des conditions de surcharge. Si un disjoncteur se déclenche, essayez de déterminer la cause, pressez alors sur le bouton de réenclenchement du disjoncteur.

Si le disjoncteur de l'aspiration se déclenche, contrôlez s'il y a de la mousse dans le réservoir de récupération. S'il y en a, elle pourrait pénétrer et surcharger le moteur d'aspiration.

Si le disjoncteur de brosse se déclenche, recherchez des débris pris dans la courroie de transmission des brosses.

Si n'importe lequel des disjoncteurs se déclenche respectivement, contactez votre détaillant Advance pour l'entretien.

FAIBLE RAMASSAGE DE L'EAU

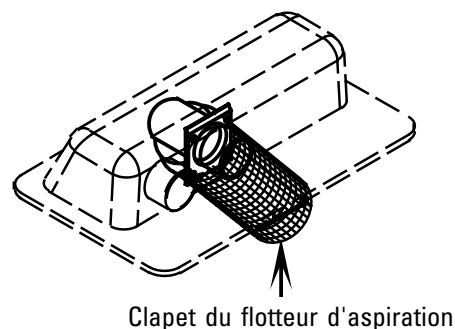
- 1 Réservoir de récupération rempli, clapet de flotteur d'aspiration fermé.
- 2 Bouchon de vidange pas bien ajustée au tuyau de vidange.
- 3 Système d'aspiration obstrué (embouchure et tuyaux)
- 4 Tuyaux d'aspiration disconnectés, abîmés ou noués.
- 5 Embouchure mal réglé.

TRACES DUES A L'EMBOUCHURE

- 1 Débris sous la lamelle de l'embouchure.
- 2 Lamelles de l'embouchure usées, entaillées ou tordues.
- 3 Embouchure mal réglé.

MARQUE DE BROSSAGE

- 1 Fonctionnement de la machine avec des brosses ou des disques secs (pas de produit nettoyant)
- 2 Utilisation de mauvaises brosses (ou disques pour ce travail)



TECHNICAL SPECIFICATIONS (as installed and tested on the unit)

Model		Conv. 260B	Hyd. Ret. 260BHD
Model No.		56372470	56372480
Current	A	65	65
Voltage, Batteries	V	4x6V - 24V	4x6V - 24V
Battery Capacity	Ah	244	244
Protection Grade		IP23	IP23
Sound Power Level (ISO 3744)	dB(A)/20 μ Pa	71	71
Shipping Weight (empty tanks/without batteries)	lbs/kg	415/187	444/200
Total Weight (full solution tank/with batteries)	lbs/kg	842/379	871/392
Vibrations at the Hand Controls	m/s ²	<2.5m/s ²	<2.5m/s ²

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS (tal como se han instalado y probado en la unidad)

Modelo		Conv. 260B	Hyd. Ret. 260BHD
Nº de modelo		56372470	56372480
Corriente	A	65	65
Voltaje, baterías	V	4x6V - 24 V	4x6V - 24V
Capacidad de las baterías	Ah	244	244
Grado de protección		IP23	IP23
Nivel sonoro (ISO 3744)	dB(A)/20 μ Pa	71	71
Peso (Depósitos vacíos/sin baterías)	libras/kg	415/187	444/200
Peso total (Depósito de agua limpia lleno/con baterías)	libras/kg	842/379	871/392
Vibraciones en los controles del asa	m/s ²	<2,5 m/s ²	<2,5 m/s ²

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS (conforme instaladas e testadas na unidade)

Modelo		Conv. 260B	Hyd. Ret. 260BHD
Modelo N°		56372470	56372480
Corrente	A	65	65
Voltagem, Baterias	V	4x6V - 24V	4x6V - 24V
Capacidade da Bateria	Ah	244	244
Grau de Protecção		IP23	IP23
Nível de Ruído (ISO 3744)	dB(A)/20 μ Pa	71	71
Peso de Transporte (depósitos vazios/sem baterias)	lbs/kg	415/187	444/200
Peso Total (depósito de solução cheio/com baterias)	lbs/kg	842/379	871/392
Vibrações nos Controlos Manuais	m/s ²	<2,5m/s ²	<2,5m/s ²

SPECIFICATIONS TECHNIQUES (comme installé et testé sur l'unité)

Modèle		Conv.260B	Hyd. Ret. 260BHD
Numéro du modèle		56372470	56372480
Courant	A	65	65
Voltage, Batteries	V	4 x 6 V - 24 V	4 x 6 V - 24 V
Capacité de batterie	Ah	244	244
Degré de protection		IP23	IP23
Niveau de puissance du son (ISO 3744)	dB(A)20yPa	71	71
Poids de transport (réservoirs vides / sans batterie)	lbs / kg	415 / 187	444 / 200
Poids total (réservoir de produit plein / avec batteries)	lbs / kg	842 / 379	871 / 392
Vibrations aux contrôles manuels	m/s ²	<2,5 m/s ²	<2,5 m/s ²



Nilfisk-Advance, Inc.

14600 21st Avenue North
Plymouth, MN, 55447-3408
www.nilfisk-advance.com

Phone: 800-989-2235

Fax: 800-989-6566

©2002 Nilfisk-Advance, Inc.,
Plymouth, MN 55447-3408

Printed in the U.S.A.